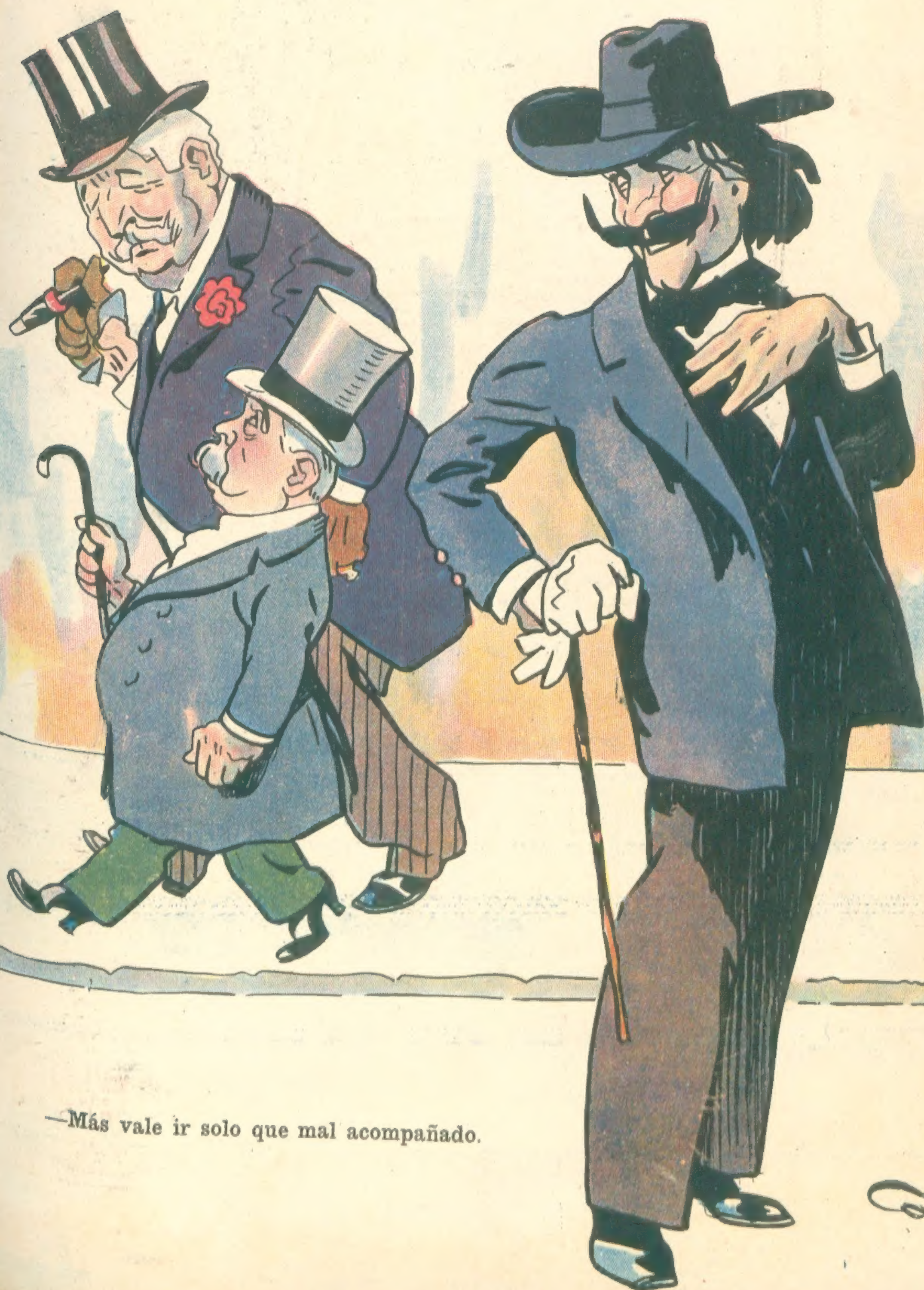
FRAY MOCHO

Año V — BUENOS AIRES, 28 DE ENERO DE 1916 — N.º 196

LOS REFRANES



—Más vale ir solo que mal acompañado.

Un tema para una cinta cinematográfica nacional

GRAN CONCURSO

Una fuerte empresa de cintas cinematográficas, en el deseo de fomentar la naciente producción de películas en nuestro país, abre este concurso, cuya organización ha confiado a "Fray Mocho", para obtener un tema nacional que sirva para la inmediata preparación de un "film".

BASES DEL CONCURSO:

1.ª El tema y lugares donde se desarrolle la acción quedan librados al criterio de los autores.

2.ª Los argumentos deberán ser inéditos. Se dividirán en actos, cuadros y escenas.

3.ª En primer término es necesario indicar el número de personas que tomarán parte en la obra, especificando edad, carácter y demás condiciones de las mismas.

4.ª Los actos serán 3, de una duración de 45 minutos cada uno. Los cuadros, las escenas y vestuario habrán de detallarse con toda minuciosidad.

5.ª Los argumentos serán firmados con pseudónimos y deberán ser presentados en la Administración de "Fray Mocho", Bolívar 580, en sobres cerrados, los que llevarán como rótulo el nombre de la obra y el pseudónimo de su autor, acompañados de otro sobre con la palabra "Firma" además de las inscripciones anteriores, también cerrado, conteniendo el nombre y dirección del autor.

6.ª El concurso se clausurará el día 31 de enero actual.

7.ª Se establecen tres premios destinados a los 3 mejores argumentos: el primero de **un mil quinientos pesos m|n.**, el segundo de **trescientos** y el tercero de **doscientos**.

8.ª El veredicto del jurado se hará público el 1.º de abril del corriente año al exhibirse por primera vez la película realizada con la obra a que corresponda el primer premio, la que pasará a ser de propiedad exclusiva de la empresa cinematográfica iniciadora del concurso. En dicho acto serán distribuídos los premios.

9.ª Los argumentos que obtengan el segundo y tercer premios y los no premiados, serán devueltos a sus autores, debiendo presentar éstos, al efecto, el recibo que oportunamente les diera la Administración.

La entrega se llevará a cabo después de publicado el veredicto y dentro de un plazo de treinta días.

10.ª Si el jurado considerara que entre todas las obras presentadas ninguna posee condiciones para la realización del "film", se declarará desierto el concurso.

JURADO:

Doctor Martiniano Leguizamón, doctor Arturo Giménez Pastor, Sr. Alberto Gerchunoff, Sr. Alfredo Duhau, Sr. Manuel Pasel.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

N.º 47

DUPLICADO

NOTA DE CRÉDITO para la cuenta de Presidente del Jurado del Concurso Cinematográfico "Fray Mocho"

Domicilio Bolívar 580

Billetes	2.000 —
Cheques Banco Español	—
	—
Vuelto	—
Total $ m/n	2.000 —

Son dos mil pesos m/n

Buenos Aires, ... de 1915.

El importe de los premios se encuentra depositado en el Banco Español del Río de la Plata

1er. Premio	$ 1.500	m/n.
2º. ,,	,, 300	,,
3er. ,,	,, 200	,,

Faltan

3 DIAS

para clausurarse

CARRERAS

En el "invernáculo"



El maestro Rubio, de "Ultima Hora", sorprendido por nuestro fotógrafo en circunstancias que condimentaba la "sarcita" de un comentario dominical, entre un do de pecho de "Completo" y un cuento corto de Orcajo. — En el "Palacio de Cristal" del hipódromo

En el próximo número aparecerá la historia completa del "Pato de la Zeta"

¡Chao, Muntevedeo!



El clásico Pellegrini, corrido recientemente en Maroñas, correspondió a Solís, según "l'onorevole" Meriggi Luiggi, su compositor. Como no le llevaran el apunte, don Meriggi ha resuelto radicarse en Palermo con toda su caballada.

Black and white



El achocolatado jockey Jesús Bastías, que el domingo último ganó una carrerita con Diakova—"At home", con su "pibe"

Profetizando...



Honorio Valdez, en su mirador—"Ya verán ustedes como a la larga, Le Rubicon resulta tan empollador de tigres como el mentado Diamond de don Ignacio."

BAZAR y MENAGE



GRANDIOSA EXPOSICION

EXTRAORDINARIAS OCASIONES *Con motivo de la flamante instalación, y de los grandes ensanches efectuados en los Departamentos de BAZAR y MENAJE.* ——

Por 15 DIAS solamente
Desde el 31 de Enero al 14 de Febrero ——









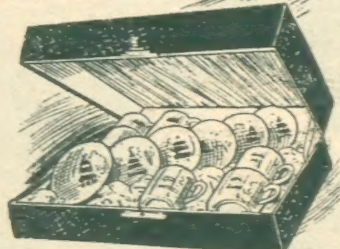
ESTUCHES con 6 tazas para te, de porcelana fina japonesa; el estuche con interior de raso blanco buyoné y exterior de imitación cuero verde. . . $ **8.25**



JUEGOS para mesa, semiporcelana inglesa, estampados nuevos, en color rosa o verde, compuestos de 83 piezas, al precio excepcional de. . . . . . $ **24.50**



JUEGOS lavatorio, porcelana ''Limoges'', decorados con flores o paisajes, filetes oro, 7 piezas, a. . . . . $ **28.—**



ESTUCHES con 6 tazas para café, de porcelana fina japonesa; el estuche con interior de raso blanco buyoné, y exterior de imitación cuero verde. . . $ **6.75**

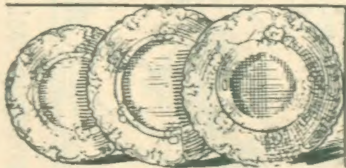


JUEGOS de lavatorio en semiporcelana inglesa, estampado en un solo color rosa o verde, sobre fondo blanco, compuestos de 6 piezas, al precio excepcional de. . $ **7.90**

JUEGOS de lavatorio, en semiporcelana inglesa, decorados con flores o figuras y oro, compuestos de 6 piezas, al precio de reclame $ **14.50**



JUEGOS de jarras, loza inglesa, decorada, filete oro, juego 3 jarras. . . . . $ **2.50**



PLATOS semiporcelana inglesa, bonitos decorados, filetes oro. Playos u hondos para mesa, la docena, $ 3.75; playos para postre, la docena. . . . . . . $ **2.95**



TAZAS semiporcelana inglesa, con decorados y filetes dorados. Para café, la docena, $ 3.20. Para te, docena, $ 4.20. Para almuerzo, doc. $ **5.20**

Aquí damos solamente un pequeño detalle de nuestras ocasiones en LOZAS y PORCELANAS.



JUEGOS de jarras, loza inglesa, colores difumados, el juego de 3 jarras, a. . . **1.95**



MOLDES ramikins, porcelana aluminite, para el fuego, cualquier forma, la docena. . . . $ **3.95**

A LA CIUDAD DE LONDRES

C. PELLEGRINI y CORRIENTES



PLATITOS triangulares, porcelana ''Limoges'', bonito decorado, filetes oro, para crema, frutilla, cada uno. . . . . $ **0.50**

De todo un poco

Los soldados rusos y japoneses gastan ropa de papel. El "kamiko", nombre japonés de esa ropa, se hace de corteza de morera. Es un papel con poca cola, y aunque suave y caliente de por sí, lleva una fina entretela de seda colocada entre dos hojas de papel, todo ello acolchado.

Los soldados japoneses pudieron apreciar el valor de esa ropa cuando tuvieron que soportar el invierno siberiano durante la guerra con los rusos.

Una fábrica de Yokohama envía grandes cantidades de camisas de papel al ejército ruso. El material es muy flexible y suave, pero tiene bastante resistencia y puede hasta pegársele botones.

Los fisiólogos dicen que los jóvenes que no fuman crecen en estatura, en peso, en ancho de pecho y en capacidad pulmonar mucho más rápidamente que los aficionados al tabaco.

El zar Nicolás de Rusia es muy aficionado al pescado, gustándole sobre todo el vulgar bacalao sazonado con pimienta, aceite y perejil. También le gustan mucho las crías de bacalao preparadas con aceite, tanto que en una ocasión declaró a Félix Faure, presidente de Francia, que era un plato del que no se cansaba nunca.

LOS AGUINALDOS DEL REY DE GRECIA



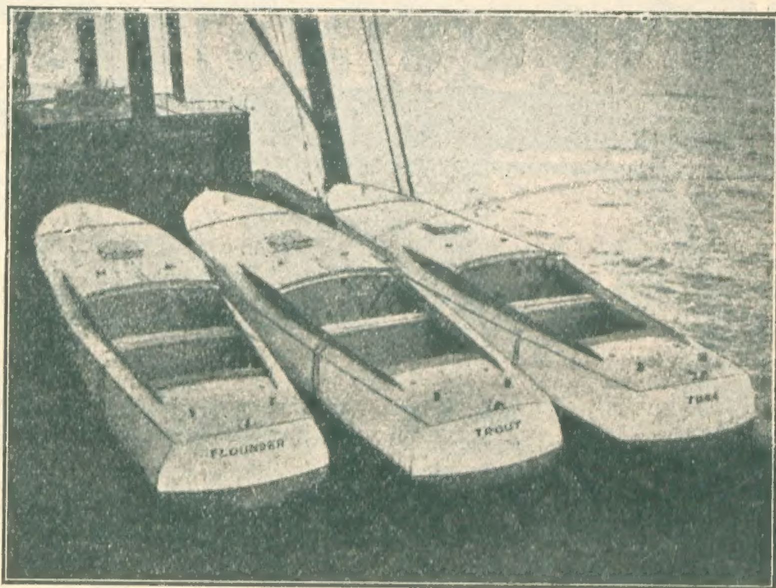
Los señores de la cuádruple le desean feliz año. — Los imperios centrales felicitan a usted los Pascuas.
(De "Blanco y Negro").

CARICATURA HOLANDESA



"Mi mujer y mi suegra". Ingenioso dibujo en el cual puede verse a voluntad dos cabezas de mujer, una joven y otra vieja.
(De "Eigen Haard").

La escuadra de mosquitos



Entre los métodos defensivos adoptados por los ingleses contra los submarinos alemanes, ha figurado la creación de una numerosa flota de canoas automóviles, armada cada una de ellas con un cañón de tiro rápido. Distribuídas estas embarcaciones en las zonas infestadas de submarinos o en la ruta que éstos habían de seguir para llegar a los puntos por donde debían de pasar buques ingleses, su misión consistía en vigilar la aparición de un periscopio o una torrecilla de sumergible, para al momento hacer fuego contra el uno o la otra, con la intención que cabe suponer.

Esta flota, conocida por los ingleses bajo el nombre de "la escuadra de mosquitos", y que ha dado excelentes resultados, fué construída muy rápidamente, para lo cual se hicieron pedidos pequeños a muchos constructores. Las canoas que representa nuestra fotografía son de un pedido de cuarenta, servido por la casa Lawley, de Boston. Todas llevan nombres de pescados. Su motor es de cien caballos, y pueden hacer veinticinco nudos. Cada una de ellas le ha costado a Inglaterra 20.000 pesos. Son insumergibles, con una media cubierta a proa, sobre la que puede montarse un cañón de 75 milímetros, y debajo de ella una camareta para dos hombres. Una particularidad del motor, consiste en el carburador, que es de un tipo especial que permite usar indistintamente gasolina o petróleo, según lo que sea más económico.

ALCOHOL SÓLIDO

El sistema de calefacción

MÁS ECONÓMICO

MÁS SENCILLO

MÁS LIMPIO

MÁS SEGURO



Con el alcohol sólido se puede freir un par de huevos o preparar cualquier desayuno en pocos minutos.



1. Facsimile del tarro conteniendo alcohol sólido, cuya combustión alcanza para 5 horas.
2. Tapa adicional para llama libre.
3. Tapa del tarro.
4. Trípode plegable para asentar los recipientes que se deseen usar.

Para el uso diario en las casas de familia, para viajes, para pic-nics, para el campo, para hospitales, para laboratorios, peluquerías, etc.

De fácil combustión y mayor duración que todos sus similares líquidos, evita en cambio el peligro constante de roturas, derrames, explosiones, etc., que aquellos ofrecen, pues, terminado de usarse, la pasta se solidifica al instante.

Provéase de un tarro hoy mismo

Precio de cada tarro. $ 0.45

GUILLERMO PADILLA Lda

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Paseo Colón y Brasil
BUENOS AIRES

La grande en Chile y la chica en Belgrano



¡Sí, señores! La chica cayó en Belgrano. Por eso, los vecinos de la sección 16, dicen: "La grande en Chile y la chica en Belgrano". Se trata de una chica que nació en pleno tiroteo de Año Nuevo, a las 12 clavaditas de la última noche de 1915. De ahí que le pusieron de nombre Alfa María. Es hija de obreros, los esposos Bellani. Nació en la calle Mendoza 1337. En nuestra fotografía, sacada por un aficionado a cosas curiosas, aparecen la chica en cuestión, la madre y la partera señora Filomena Valeri de Paoloni.

RIO CUARTO



Maquinistas y foguistas del F. C. C. A., que alegremente festejaron el día de Año Nuevo

ENLACE

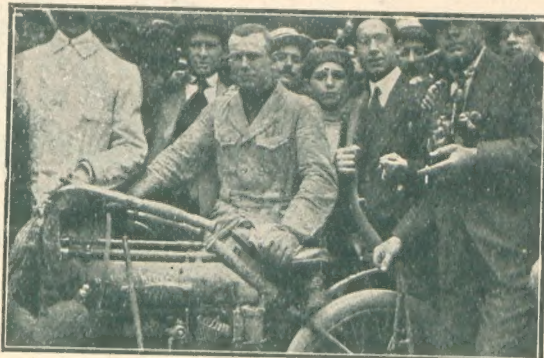


La señorita María Mercedes Méndez con el señor Jesús Vía Golpe

Motociclismo.—La carrera Buenos Aires a Rosario, "IV Criterium"



En Rosario. — Delegados porteños y miembros del "moto Club Rosario", controladores de la llegada



Sr. Arnaldo Bernasconi, ganador de la 1.ª categoría — fuerza libre



Sr. Alberto Maubert (8) que se clasificó 4.º en la 2.ª categoría, y el señor E. Blanco, 5.º en la misma categoría



Sr. Restituto Moreira, ganador de la 3.ª categoría: Llegó 3.º en la 1.ª categoría

Notas Femeninas

Si algunas señoras son fieles al traje tailleur con saco, otras prefieren el vestido tailleur entero. Damos aquí modelos de las dos clases para satisfacer todos los gustos.

El modelo núm. 1 es el traje tailleur clásico, hecho de paño topo; el saco está adornado con



soutache de seda del mismo color; el cuello es de terciopelo azul, el mismo terciopelo se ve como forro de las mangas. El sombrerito es de topo con el ala forrada de terciopelo azul.

El grabado núm. 2 representa el mismo traje sin saco, con su blusa de muselina de seda del mismo color que el traje y dejando ver en transparencia una ancha cinta de terciopelo azul; las mangas de la blusa son también adornadas con una cinta azul más estrecha.

El modelo núm. 3 es un vestido entero, hecho de paño o terciopelo gris, adornado con tiras de skungs. El canotier es de felpa gris, exactamente del mismo tono que el traje.

Por último, damos dos modelos de trajes de luto: uno es de cachemir de seda, adornado con crespón; el otro consiste en una falda de paño, terminada con un ancho biais de crespón, y un saco de paño adornado también con crespón.



Entre Nosotras

Como lo he dicho en mi crónica anterior, nunca hay que acostarse sin limpiar el cutis de la tierra y polvo acumulados durante el día. Esa limpieza se hace con manteca de cacao o una buena crema, o también la loción siguiente: agua de rosas, 100 gramos; agua de azahares, 100 gramos; borato de soda, 10 gramos; se puede añadir 10 gramos de glicerina para los cutis que lo soportan bien.

Para hacer la limpieza de noche hay que usar un pedazo de algodón hidrófilo. Después de una primera limpieza, se tira el pedazo de algodón y se hace otra limpieza con otro pedazo de algodón limpio. De esta manera, la cara y el cuello quedarán muy limpios, y no hay que hacer otra cosa antes de acostarse. Mis amables lectoras que hagan esto por primera vez, quedarán asombradas al ver lo sucio que saldrá el algodón después de la primera limpieza.

Siguiendo mis indicaciones, el cutis será fresco y rejuvenecido al despertarse a la mañana. Pero hay que hacerlo siempre y tener mucha constancia, porque estos sencillos cuidados no sirven de nada si son practicados solamente de cuando en cuando, por capricho: es su uso constante que les da eficacia.

Todos los cuidados que he indicado para la cara sirven también para el cuello, que se debe cuidar con las mismas lociones y cremas. Para un cuello que no sea muy blanco, recomiendo la loción siguiente: agua destilada de almendras amargas, 100 gramos; agua oxigenada, 100 gramos; y 75 gramos de glicerina. Si se usa esa loción para la cara, hay que cuidarse de no mojar las cejas, porque el agua oxigenada que contiene las descoloraría.

La crema siguiente devolverá la frescura a un cuello arrugado, de piel seca: Batir hasta consistencia de crema, una yema de huevo bien fresca con una cucharada de aceite de almendras dulces, añadiendo poco a poco una cucharada de agua de azahares o de agua de rosas doble. Hacer una fricción suave durante diez minutos, de manera que penetre bien en los poros de la piel, y conservarla sin secar toda la noche.

Los cuellos altos y estrechos son los peores enemigos del cuello, porque producen arrugas. Aunque la moda nos devuelve esta clase de cuellos, aconsejo a las personas que deseen un lindo cuello de no usarlos o, por lo menos, nunca usarlos en casa. Si los usan a menudo para salir, hay que cambiar las ballenitas a menudo de sitio, para dañar el cuello lo menos posible.

Hay cutis que, sin ser grasientos o muy secos, se ponen lustrosos con el calor. En este caso hay que derretir alumbre en polvo en agua hervida, hasta saturación, y locionar las partes lustrosas con esa preparación que, cerrando los poros, hará



desaparecer el brillo; pero no se debe abusar, so pena de secar demasiado la piel.

Contestación a Desesperada.—Los golpes en el [illegible] son peligrosos, para evitar malas consecuencias hay que hacerse en seguida un buen masaje con alcohol para restablecer la circulación. Si usted teme un desgarramiento interno le aconsejo que consulte a un buen médico. Las abluciones de agua fría salada son excelentes para levantar el seno caído. También es bueno locionar dos o tres veces al día los senos con vino de salvia y agua destilada de piñas verdes. También la preparación siguiente es muy recomendada para endurecer los senos: mezclar 15 gramos de alumbre dentro de 60 gramos de caña y 60 gramos de agua de [illegible]mila.

AURORA.

BIBLIOTECAS SECCIONALES
"THOMPSON"



Biblioteca Seccional, de roble floreado, compuesta de:
Una base.
" sección alta con tablero
" " " vidrio.
" " mediana con vidrio.
" " baja con vidrio.
" cornisa.

$ 72.—

La más práctica
La más sólida
La mejor construída
La más elegante
La que admite mayor número de combinaciones
La más barata de todas las Bibliotecas Seccionales

Magnífica oportunidad para aumentar con algunas Secciones su biblioteca o para iniciarla con las Seccionales "Thompson", porque acabamos de recibir grandes existencias de todas las Secciones que hemos importado hasta aquí y gran variedad de modelos nuevos. Las Seccionales "Mission" de roble oscuro, son de un soberbio efecto. Visite nuestro Departamento de Escritorios y Bibliotecas.

Pidan catálogos o listas nuevas de precios.

Thompson Muebles Ltda.
833, FLORIDA

EMBALAJE GRATIS

LA preferente atención que dedicamos al Departamento de CONFECCIONES PARA NIÑOS nos permite ofrecerlo como especialidad de la casa. La novedad y elegancia de los modelos, así como la inmejorable calidad de los tejidos ingleses, todos de gran fantasía, unido a la perfecta conclusión, hacen que nuestras Confecciones para Niños sean las mejores que se producen. Los precios de venta han sido fijados muy bajos siguiendo nuestra invariable costumbre de ofrecer siempre lo mejor al menor precio.



TRAJE de blusa rusa, igual al modelo, en franela de lana rayada, fondo crema con listas de color; doble cuello, de piqué blanco adornado con soutache, corbata de seda azul; de 2 a 10 años, cualquier edad. . . . . $ **6.50**

TRAJE de blusa larga, con cinturón en seda cruda, doble cuello y puños de seda blanca con entredós y festón de seda, modelo muy elegante; de 2, 3 y 4 años, cualquier medida. $ **13.95**

TRAJE cazador, en brin de color fantasía, artículo lavado; de 4 a 11 años, cualquier medida . . . . $ **4.90**

TRAJE marinero, de brin galatea inglesa, clase extra, rayado azul, celeste y punzó, cuello de brin liso o blanco, blusa suelta o con elástico, de 2 a 9 años, cualquier medida . . . . $ **3.75**

TRAJE de blusa larga, con cinturón, en alpaca azul o colores lisos, doble cuello y puños de piqué blanco, con entredós y festón, de 2, 3 y 4 años, cualquier medida . . . . $ **7.50**

TRAJE de saco, chaleco y pantalón corto, en brin de colores fantasía, artículo lavado, de 8 a 16 años, cualquier medida. . . . . . $ **9.50**

PANTALONCITOS cortos, a la inglesa, en brin de colores fantasía, artículo muy fuerte; de 2 a 15 años, cualquier medida . . . . . . $ **1.20**

Departamento de Confecciones para Niños

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ld.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

FRAY MOCHO

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V — BUENOS AIRES, 28 DE ENERO DE 1916 — N.º 196

Buscando precedentes



—¡Qué curioso el fósil cuaternario descubierto en Tres Arroyos!
—Me interesa mucho la noticia. ¿Sabe si los fósiles cuaternarios exoneraban a los directores de correos?

Dib. de Cao.

La entrega del "Presidente Mitre"

El jueves 20 del corriente fué devuelto al gobierno argentino el vapor Presidente Mitre, de acuerdo con lo resuelto por la cancillería británica. El capitán de fragata señor Mulvany, comisionado por las autoridades argentinas para recibir el buque se trasladó al Presidente Mitre acompañado de un contador de la armada. El capitán J. P. Webb, en nombre del gobierno británico, previas las formalidades



El aviso Vigilante atracado al lado del Mitre



El capitán de fragata señor Mulvany saliendo del Mitre, después de haberlo entregado a sus armadores



El capitán Jensen y oficiales que se hicieron cargo del Mitre



La tripulación del "Presidente Mitre"



El capitán J. P. Webb, oficial de la armada británica que comandaba el buque



La marinería británica al abandonar el vapor

... práctica, hizo entrega del buque al capitán Mulvany, dejando constancia que el vapor ha sido devuelto en las mismas condiciones que cuando fué apresado; una vez firmadas las actas por los representantes de los gobiernos argentino y británico subieron a bordo los representantes de la casa armadora, labrándose otra acta en la que se les hace entrega del Presidente Mitre.

Terminada la entrega los tripulantes ingleses abandonaron el buque transbordándose al Vigilante, que los condujo a la zona militar de la dársena norte; dichos marinos se presentaron a la legación británica para recibir órdenes.

La tripulación del Mitre estaba formada en la siguiente forma: comandante J. P. Webb, oficiales H. Schofield y F. Pococh, e ingenieros maquinistas Dow lios Howie y Dawsbury y veintidós marineros.



Marineros del Orama que tripulaban el Mitre

La vergüenza de tener talento

De "El Pensador", libro que acaba de aparecer.

Iban los dos por la playa. Mecyra no había querido salir.

Xeniades de repente dijo:

—Hace ya muchos años que me avergüenzo de tener talento Porque, ¿de qué me ha servido tenerlo?

El discípulo le escuchó asombrado.

—Estoy harto de literatura; estoy enfermo de literatura. Versos, ensayos, sistemas, todo me cansa. Verlaine, Baudelaire, Walter Pater, Schopenhauer, todos me hastían. Estoy lleno de ideas ajenas. Ser erudito es casi lo mismo que ser coleccionista. Eruditos y coleccionistas son espíritus equivalentes. Estoy en plétora de libros. Afortunadamente ya he empezado a olvidar. Y por estar tan lleno, mis ideas no se han desarrollado, se han atrofiado mis sentimientos y *mis* palabras están esperando todavía que las pronuncie. No sé nada y por eso me pregunto cada día para qué me sirve la inteligencia. La inteligencia sólo nos sirve para demostrarnos que carecemos de la necesaria inteligencia. Tengo vergüenza de tener talento. Envidio a los estúpidos. La estupidez es un mal sagrado, porque hace felices a los que lo sufren. El talento es un dolor.

—Pero, ¿no me has dicho que pensar es una alegría?

—Efectivamente, pensar es una alegría cuando tenemos algo que pensar, cuando pensamos cosas nuestras. Y ¿cuando no se tiene una sola idea propia, cuando nos sentimos vacíos?... Entonces no se piensa, entonces no se tiene más que el pesar de no poder pensar. Sólo el hombre de talento puede darse cuenta de ese vacío, vacío que el talento es incapaz de llenar. El estúpido está vacío siempre y eso no le preocupa. Lo peor es que optamos por colmar ese vacío con ideas ajenas, por que nuestras ideas no existen: las hemos matado cuando dieron las primeras señales de vida. No tuvimos valor para alentarlas. Somos unos miserables. Como carecemos del valor de tener talento, nos hartamos de pensamientos de otros y concluímos por no poseer más que el talento de aparentar talento. Resultamos hábiles y aparienciosos

—No te tortures.

—Déjame. Estoy tranquilo. No hay ni siquiera rencor en mis palabras. Esto que te digo es viejo en mí y ya no me tortura. Al principio me hizo sufrir mucho. Era porque entonces me daba vergüenza no tener talento, como a todos los jóvenes. Hoy no me avergüenzo sino de las cosas de que antes me enorgullecía. Como te iba diciendo, nada me gusta. Me parece más en mi respeto mi pequeñez que la grandeza de los hombres más geniales de la tierra.

—Coincides con Emerson.

—Ese noble Emerson es uno de mis peores enemigos. He tenido que estudiarlo detenidamente para evitarme coincidencias. Y sólo a duras penas logro evitarlas. En él se hallan las que habrían sido mis mejores ideas, si hubiera tenido tiempo de decirlas. He debido nacer antes que él.

Era un solemne momento de sinceridad

—Y eso que me pasa a mí con Emerson, le pasa a otros con otros. Cada uno tiene su anticipador Por eso todo el que empieza a escribir debe estar siempre dispuesto a lanzar aquel sublime grito. 'Pereant qui ante nos nostre dixerunt!"



Miró Xeniades un instante al mar. Fué la suya una mirada respetuosa. Continuó:

—Verdaderamente, nada me gusta. Comienzo a sentir un poco de desprecio por la literatura. Los literatos son hombres que desperdician la vida; son como niños que jugasen con diamantes y los perdiesen sin sufrir. Ellos lo saben y esto les parece encantador. Son como ciertas bellísimas mujeres que se complacen en dar su belleza a todo el mundo. Son ineptos que ignoran que la vida es una cosa sagrada que debe emplearse noblemente.

—¿Y no es noble la literatura?

—En el sentido que yo le doy a la palabra, no

—¿Y en el sentido que le dan los literatos?

—Tampoco. Para ellos la literatura es mera gimnasia y habilidad; ni piensan ni sienten. Escriben por encargo como los jornaleros. Si mal no recuerdo, fué Napoleón quien los llamó con desprecio *manufactureros de frases*. Amontonan vocablos sonoros para decir vulgaridades. Producen, pero no crean. Es esto, con razón lo que me ha hecho justificar algunos capítulos de ese mal libro que Tolstoi dedicó al arte. El que escribe debe ser un [illegible], un inventor, un descubridor. Escribir es obrar.

—¿Y los adoradores del *nihil navum super terram?*

—Que rompan la pluma, porque carecen de [illegible] fe hace al creador.

Pedro SONDEREGUER.

De [illegible]

"Fray Mocho" en Mar del Plata



Señor Rafael Carrasco



Doctor Romayol y señora



Doctor Jorge Drago Mitre

Cada día aumenta la animación en estas playas. La llegada de numerosos veraneantes intensifica el programa de distracciones de iniciativa particulares, paseos, almuerzos, etc., y las fiestas en los hoteles se suceden unas tras otras. A las animadas reuniones del Bristol, del Golf y del Club, hay que agregar los conciertos del Regina Hotel, que se ven muy concurridos.

En el último que se realizó



Banquete ofrecido por la comisión de la Rambla a un núcleo de veraneantes



Los negros vicentinos zambulléndose


Señora de Pacheco


Embajador norteamericano, señor Stimson y el doctor Aldao


Doctor Angel Sojo y señora

en los primeros días de la semana, se desarrolló un lucido programa, interviniendo en los números de canto la señora Julia M. de Schnaith, que cantó con todo arte un aria de "Traviata". Las señoritas de Escasany ejecutaron a cuatro manos trozos de la ópera "Gioconda" y, por último, la señorita María Isabel Villamil bailó con admirable perfección una danza "Copelia". Esta, como las anteriores aficionadas, fueron muy aplaudidas. Terminada esta parte, se bailó con entusiasmo.

Presenciaron la fiesta, las señoras María E. Coll de Gómez, Elisa F. de Grambaum, María C. Martínez de Ezcurra, Lola G. de Serantes, Nilda R. de Seitun, Amalia A. de Villamil, Matilde G. de Delpino, James de Leitch, Clarissa Paz de Honores, etc., etc.


Señor Enrique Anchorena y señora


Doctor J. M. Ahumada y señora

Cincuentenario del combate de Pehuajó

Bautismo de gloria de la Segunda División "Buenos Aires". — Campaña del Paraguay.

1866 - 31 DE ENERO - 1916

Los paraguayos, audaces como siempre, cruzaron el río Paraná, que os separaba de las fuerzas argentinas acampadas, desde diciembre del 65, en "Las Ensenaditas", y en la madrugada del 31 de enero de 1866 sorprendien[illegible] guardia del paso, avanzaron en número [illegible]rable para hacer, como de costumbre, de las su[illegible]

El bravo coronel don Emilio Conesa recibió, en [illegible], orden de marchar con su división a repeler [el] ataque, lo que ejecutó con la 4.ª brigada, al man[do] del coronel don Pedro José Agüero, y compuesta de los batallones 2.°, 3.°, 4.° y 5.°, comandados por [los] tenientes coroneles don Miguel Martínez de Hoz, [don] Juan M. Serrano, don Manuel Obligado y don Carlos Keen, respectivamente; y de dos piezas de artillería bajo las órdenes del capitán don Benigno [illegible]

[illegible] de gloria la segunda división "Buenos [Aires"], pero con crueles sacrificios: cayó traspasa[do por] un balazo un poco más abajo de la región [illegible] el valiente comandante Keen

Cayó gritando: —¡Adelante!

El campo se hallaba coloreando de paraguayos, que se batían en retirada, desesperados.

Fué una lucha encarnizada: no pocos de nuestros soldados arrojaban el fusil, y esgrimiendo el "facón", que casi todos portaban como recuerdo del "pago", se entreveraban en titánica lucha, cuerpo a cuerpo, con los demonios aquellos; y así, quedó el tendal cubierto de muertos y de heridos..

Los paraguayos, entre tanto, hacían un fuego nutridísimo, mezclado con cohetes a la "Congréve", de puntería más que regular.

Al teniente Faustino Sánchez, un brillante oficial, le llevó una pierna uno de esos proyectiles traicioneros.

El comandante Obligado, a la cabeza del 4, hizo prodigios de valor, desalojando, a punta de "facón" y bayoneta, a los paraguayos que se habían adueñado del bosque inmediato.

El mayor Rocha se distinguió por su bizarría y entusiasmo. Montaba en un hermoso tordillo porteño, cuando una bala, atravesándole el cráneo, dió en



General don Emilio Conesa, comandante en jefe de la segunda división de Buenos Aires



El combate de "Pehuajó" o del "Paso de la Patria". — Una carga a la bayoneta de la infantería argentina. (Reproducción de una estampa de la época)



Coronel don Pedro José Agüero, jefe de la 1.ª brigada de la 2.ª división



Comandantes Miguel Martínez de Hoz, jefe del 2, herido gravemente; Juan M. Serrano, jefe del 3, muerto gloriosamente llevando una formidable carga a la bayoneta sobre las posiciones enemigas, y Carlos Keen, jefe del 5, mortalmente herido en el combate de Pehuajó



Teniente coronel don Manuel Obligado (después general de brigada), jefe del batallón 4.°. (Daguerrotipo de la época)



Vista de la fortaleza paraguaya de Itapirú, en el Paso de la Patria, de donde avanzaron las fuerzas del tirano López que pelearon en Pehuajó



Capitán don Benigno de la Cárcova, jefe de la única pieza de artillería argentina, en el combate del 31 de enero



Doctor Dardo Rocha, sargento mayor, 2.° jefe del 5.° batallón, y uno de los últimos supervivientes de los valerosos vencedores en Pehuajó



Teniente Faustino Sánchez, a quien uno de los famosos "cohetes a la congrève", usados por los paraguayos, arrebató una pierna en Pehuajó

tierra con el noble bruto, que, en su caída, arrastró al intrépido oficial; pero éste se enderezó veloz y, avanzando a la cabeza del 5.°, blandiendo la espada, gritó:

—¡Adelante, muchachos! ¡Viva Buenos Aires!

Mas ¿a qué seguir citando episodios si todos, desde el coronel hasta el último soldado, fueron protagonistas en esta inolvidable acción de algún hecho heroico?

Fué, como hemos dicho, una jornada brillante la del combate de Pehuajó.

Los paraguayos la llamaron "Acción de Corrales"; y el tirano distribuyó cruces a los que en ella se encontraron.

A la segunda división "Buenos Aires", por su parte, le acordó alta recompensa el general en jefe con su famosa "Orden del día", que transcribimos:

"Ensenada, febrero 5 de 1866.

El bautismo de sangre y fuego de la segunda división de Buenos Aires ha sido glorioso y figurará con honor en las páginas de la historia de esta campaña.

Los jefes que la han dirigido en el combate, sus oficiales y tropa, que con tanto valor han tomado parte en él, son acreedores a la consideración del ejército y a la estimación del pueblo y del gobierno argentinos.

Los que han muerto combatiendo gloriosamente el día 31 de enero en el Paso de la Patria, merecen la corona de la inmortalidad y las bendiciones de sus compañeros de armas.

Pronto se tributarán a esas víctimas, sobre el mismo campo de batalla, los honores fúnebres que les son debidos en presencia de los trofeos conquistados al enemigo a costa de su generoso sacrificio y de la sangre y esfuerzos de sus demás compañeros.

Mientras tanto, el general en jefe del ejército, al saludar y felicitar a la segunda división de Buenos Aires, recomienda a todos los que la componen que en los futuros combates sean menos pródigos de su ardor generoso y de su valor fogoso, porque la verdadera gloria consiste en vencer con el menor sacrificio posible.

Bartolomé Mitre."



General de división don Ignacio H. Fotheringham, glorioso veterano de nuestro ejército antiguo y otro de los actores sobrevivientes de la heroica jornada del 31 de enero de 1866

¡Oh, bien orgullosos y contentos estuvieron de su hazaña los bravos que de tal manera se iniciaban en la campaña que debía ser cruenta y larga!...

—Aún me parece que los oigo—decíame el glorioso general Fotheringham, uno de los últimos sobrevivientes de la titánica campaña que refería me en mis frecuentes visitas a su hogar modelo, —de los actores en la homérica acción que hoy rememoramos,—cuando de noche, a la luz del fogón, jugando a la lotería y en ocasión que para el apunte del "cuaterno" o "lotería" salía el 31, gritaban:

—¡Salió el 3 con el 1: el 31 de enero! ¡Viva!

Y agregaba:

—El fuego da temple y junta los corazones. Cantos en la guitarra por "payadores" de quepis rememoraban en décimas el avance, la lucha encarnizada, la victoria final. ¡Oh, para ellos, en adelante, el 31 de enero estaría a la par del 25 de mayo y del 9 de julio!

G. ELLAURI OBLIGADO.



EN EL TIGRE

Bajo un cielo estival de azul cobalto
va la corriente riente
del río canta y canta
su más tenue canción... El verde, un verde
intenso, en todo pone
su nota más alegre
bajo un cielo sin nubes y a la suave
canción del agua retozona y riente.

Las islas tan pequeñas
que parecen bogar sobre las aguas
enseñan en sus árboles,
sus musgos y sus plantas,
una pompa estival que aromatiza
aquel ambiente de égloga cual para
ser cantado de un dios, sea: Virgilio,
Garcilaso, Fray Luis... y al que mi humana
canción va tan humilde, humildemente
bisbisando, cual canta
humilde en sus canciones
nuestra hermanita el agua...

Una casita blanca
de enrojecido techo,
parece una chiquilla que está en éxtasis
ante el azul cobalto de los cielos...
Un árbol que se mira—otro Narciso—
del agua en el espejo.
Y una barca con suave balanceo
se pierde de un canal en el recodo;
en ella iba el amor: una pareja
que llevaba las almas en los ojos.

Oración: Buen paisaje, arrodillado
te imploro: ¡dame calma!,
la calma de tus cielos,
tus árboles, tus aguas...
Y pon ¡oh buen paisaje!,
en mi vida, en mis ansias,
la calma de tus horas
en la corriente humana
—de dolores y llantos—
que rodean la isla de mi alma.

Ernesto MORALES.

Dib. de Hohmann

Doctor FRANCISCO J. OLIVER, por CAO



¡Oh, qué incómodo es su puesto!
¡Oh, cuánto ha de padecer!
¡Oh, cámara! ¡Oh, presupuesto!
¡Oh, Oliver!

Cumpleaños de Carlos Guido y Spano



El poeta el 19 de enero, día de su 89.º aniversario. Diversas asociaciones, maestros y estudiantes fueron a visitarle, rindiéndole el acostumbrado homenaje de admiración y cariño.

La playa de Necochea



La Rambla



El comisario de la localidad, señor Julián Duffau, con su esposa

El pintoresco balneario de Necochea ha iniciado con feliz éxito su temporada. Un crecido número de veraneantes concurre diariamente a sus playas en busca del verdadero aire marino. Es allí donde se organizan toda clase de pasatiempos y los niños se distraen constru yendo y destruyendo castillos de arena.



Familias esperando la hora del baño

Es la playa de Necochea el sitio indicado para descansar, pues allí se ha desterrado la etiqueta y las tiránicas exigencias de la vida social.



Niños de Elizardi

Nuevos inventos de Heath Robinson



Retrato del autor, con un marco dibujado por él. Representa una máquina para hacerlo reír en el momento de tomar la fotografía



La grúa complicada, con mezcla de torniquete y montada en un automóvil de segunda mano. Sirve para torcerles la bayoneta a los centinelas alemanes. (Se emplea la grúa con viento favorable)



La tenaza milagrosa. Sirve para arrancar las púas a los alambrados alemanes. Cuando la tenaza consigue agarrar una púa, se da fuego al cañón, cargado con lyddita, que se ve a la derecha. Salta la esfera que tiene en la boca y arranca la púa con el tirón.



Una grúa parecida a la primera, con otras complicaciones. Sirve para taparles los cañones de los fusiles a los alemanes, empleando un tornillo especial. Para que al operador no le pase nada cuando asoma una parte del cuerpo, tiene un escudo metálico

(De "The Sketch")

Instituto Nacional del Profesorado

Los egresados de 1915






Señorita Enriqueta L. Donee — Señorita Sofía Heily — Señorita María Dolores Pérez
(profesoras de matemáticas)

Señorita Delia María Silva (profesora de filosofía)






Señorita Amelia Ratto (profesora de geografía)

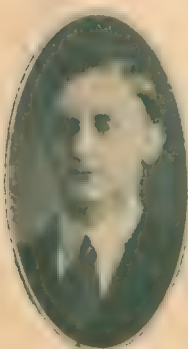
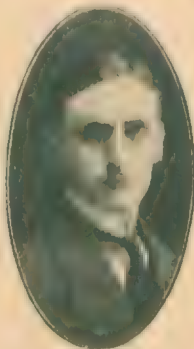
Señorita María Luisa Michaud (profesora de historia y geografía)

Señorita María Verone Francó — Srta. María Celia Otero
(profesoras de ciencias biológicas)






Señor Francisco J. Pastrana — Señor Alejandro Varangot — Señor Roque Viggiano — Señor Florencio D. Jaime
(profesores de matemáticas)




Señor Lorenzo Baralis — Señor Francisco Herpig
(profesores de matemáticas)

Señor Pablo R. Groupierre — Señor Diego J. Olmos
(profesores de ciencias biológicas)

Señor Juan C. Orfila (profesor de física)

Un pueblo en el destierro



El anciano rey Pedro dejando su automóvil para montar a caballo

Antes de sucumbir, Serbia se defendió heroicamente; pero el heroísmo no suele proporcionar en casos como el presente más que triunfos morales. Y en la guerra lo que vale es lo material. Se ha dicho que los serbios cometieron un error al acumular fuerzas numerosas sobre la frontera búlgara, en vez de reunirlas en el Danubio, para resistir mejor la invasión austro-alemana; pero es que el pequeño reino veía mejor el peligro de Bulgaria y quería anticiparse a la agresión de ésta, yendo a Sofía con dos cuerpos de ejército y eliminando así la preocupación de la amenaza búlgara. Pero ni Francia ni la Gran Bretaña, ni Rusia vieron el problema con la clari



Serbios huyendo con sus ganados ante el avance austro-germano-búlgaro



Fugitivos llegando a una población de la frontera montenegrina



Comisión de la Cruz Roja norteamericana llegando a Serbia



Una estación de sanidad militar serbia



Niña de Kragujevatz en una cama del hospital de campaña sostenido por la señora Stobart. (La que está con traje oscuro y sombrero)

dad que Serbia, y el auxilio a su aliada llegó demasiado tarde

Por eso ès más digno de ponderación el esfuerzo colosal del pequeño reino, que ha tenido que luchar contra los poderosos ejércitos de los imperios centrales y contra la acometida y la crueldad del búlgaro. Esta es la parte más dolorosa que registra la crónica de la guerra en territorio balcánico. A los sufrimientos causados por el hambre, el frío y las enfermedades, el pueblo serbio hubo de añadir. en su fuga, el ensañamiento de la soldadesca búlgara. Y, gracias a la mediación de los austro alemanes, las tropas del zar Fernando no hicieron en Nish lo que en Pirot, donde trataron al pueblo serbio como tratan al armenio las hordas turcas.



Una parturienta serbia atendida en pleno campo por miembros del hospital Stobart



UNA BOFETADA

Acosta, mayordomo del "Meteoro" que remontaba el Alto Paraná cada quince días, sabía una cosa, y es ésta: que nada es más rápido, ni aun la corriente del mismo río, que la explosión de una damajuana de caña lanzada sobre un obraje. Su aventura con Korner, pues, pudo finalizar en un terreno harto conocido de él.

Por regla absoluta, que es ley en el Alto Paraná, en los obrajes no hay caña. Ni los almacenes la venden, ni se tolera una sola botella, sea cual fuere su origen. En los obrajes hay resentimientos y amarguras que no conviene suscitar. Cien gramos de alcohol por cabeza, concluirían en dos horas con el establecimiento más militarizado.

A Acosta no hubieran convenido historias de este volumen, y por esto su ingenio se ejercitaba en pequeños contrabandos, copas despachadas a los mensú en el mismo vapor, a la salida de cada puerto. El capitán lo sabía, y con él el pasaje entero, formado casi exclusivamente por dueños y mayordomos de obraje, arriba, y por mensú, abajo, entre máquinas, vacas y mulas. Pero como el astuto correntino no pasaba de prudentes dosis, todo iba a pedir de boca.

Ahora bien, quiso la desgracia un día que a instancias de la bullanguera tropa de mensús, Acosta sintiera relajarse un poco la rigidez de sus rapiñas. El resultado fué un regocijo tan profundo que se desencadenó en el aire en una vertiginosa danza de baúles y guitarras—y precisamente de cabeza a cabeza.

El escandalo era serio. Bajaron el capitán y casi todos los pasajeros, siendo menester una nueva danza, pero esta vez de rebenque, sobre las cabezas más locas. El proceder es habitual, y el capitán tenía el golpe rápido y duro. La tempestad cesó en seguida. No obstante se hizo atar de pie contra el palo mayor a un mensú de los más levantiscos que los demás, y todo volvió a su norma.

Pero ahora tocaba el turno a Acosta. El dueño del obraje, cuyo era el puesto en que estaban pasados, la emprendía con él.

—¡Usted, y sólo usted tiene la culpa de estas cosas! Por diez miserables centavos, echa a perder a los peones y ocasiona estos bochinches!

El mayordomo, a fuer de mestizo, contemporizaba.

—¡Pero cállese, y tenga vergüenza! — proseguía Korner. — Por diez miserables centavos... Pero le aseguro que en cuanto llegue a Posadas, denuncio estas picardías a Mitain!

Mitain era el armador del "Meteoro", lo que tenía sin cuidado a Acosta, quien concluyó por perder la paciencia.

Al fin y al cabo—respondió—usted nada tiene que ver en esto... Si no le gusta, quéjese a quien quiera... En mi despacho yo hago lo que quiero.

—¡Es lo que vamos a ver!—gritó Korner, disponiéndose a salir. Pero ya en la escalerilla, vió por encima de la baranda de bronce al mensú atado al palo mayor. Había o no ironía en la mirada aquella; Korner pensó que sí, al reconocer en el indiecito de ojos fríos y bigotitos en punta, a un peón con quien había tenido algo que ver tres meses atrás.

Se encaminó al palo mayor, más rojo de rabia que lo habitual. El otro lo vió llegar, sin perder un instante su sonrisita.

—¡Conque sos vos!—le dijo Korner.—¡Te he de hallar siempre en mi camino! Te había prohibido poner los pies en el obraje, y ahora venís de allí... ¡compadrito!

El mensú, como si no oyera, continuó mirándolo tranquilo. Korner, entonces, ciego de ira, lo abofeteó de derecha y revés.

—¡Tomá... compadrito! ¡Así hay que tratar a los compadres como vos!

El mensú, desquiciado, buscó dos o tres veces apoyo en los pies, y miró insistentemente a Korner, quien oyó algunas palabras:

—Algún día...

Korner sintió un nuevo impulso de hacerle tragar la amenaza, pero logró contenerse y subió, lanzando invectivas contra el mayordomo que traía el infierno a los obrajes.

Mas esta vez la ofensiva correspondía a Acosta. ¿Qué hacer para molestar en lo hondo a Korner, su cara colorada, su lengua larga, su obraje y su total ascendencia alemana?

No tardó en hallar el medio. Desde el siguiente viaje de subida, tuvo buen cuidado de surtir a los peones que bajaban en Puerto Profundidad (el de Korner) de una o dos damajuanas de caña. Los mensú, más aullantes que de costumbre, pasaban el contrabando en sus baúles, y esa misma noche estallaba el incendio en el obraje.

Durante dos meses, cada vapor que bajaba el río después de haberlo remontado el "Meteoro", alzaba indefectible en Puerto Profundidad cuatro o cinco heridos. Korner no sabía qué hacer ni hallaba rastro del incendiario. Pero al cabo de ese tiempo Acosta había considerado discreto no alimentar más el fuego, y los machetes dejaron de trabajar. Buen negocio, en suma, para el correntino, que había concebido venganza y ganancia, todo sobre la propia cabeza pelada de Korner.

Pasaron dos años. El mensú abofeteado había trabajado en varios obrajes, sin serle permitido poner una sola vez los pies en Puerto Profundidad.



Ya se ve: el antiguo disgusto con Korner y el episodio del palo mayor, habían convertido al causante en persona poco grata a la administración. Invadido a veces por la molicie aborigen, quedaba largas temporadas en Posadas, tumbado en un catre, vagando, viviendo de sus bigotitos en punta que encendían el corazón de las mensualeras. El corte del pelo en melena corta, sobre todo, patrimonio del sur de la república y muy poco común en el extremo norte, encantaban a las muchachas con la seducción de sus cintos lucientes y violentos extractos.

Un buen día aceptaba la primer contrata al paso y remontaba el Paraná. Chancelaba presto su anticipo, pues tenía un magnífico brazo: descendía a este puerto, a aquél, los sondaba todos. Pero era en vano. En todos se le aceptaba con placer, menos en Profundidad: allí estaba de más. Cogíalo nueva crisis de desgano y cansancio, y tornaba a pasar meses enteros en Posadas, el cuerpo enervado y el bigotito saturado de esencias.

Corrieron aún tres años. En ese tiempo el mensú subió una sola vez al Alto Paraná, habiendo concluído por considerar sus medios de vida actuales mucho menos fatigosos que los del monte. Y aunque el antiguo y duro cansancio de los brazos era ahora reemplazado por la constante fatiga de las piernas, hallaba, por fin, aquello de su gusto.

No conocía—o no frecuentaba, por lo menos,—de Posadas, más que la Bajada, y el puerto. No salía de allí, del rancho de una mensualera a otro, luego al boliche, después al puerto, a festejar en corro de aullidos el embarque diario de los mensú, para concluir de noche en los bailes a cinco centavos la pieza.

—¡Che, amigo!—le gritaban los peones.—¡No te gusta más el hacha! ¡Te gusta más la bailanta, che amigo!

El indiecito sonreía, satisfecho de sus bigotitos y su melena lustrosa.

Un día, sin embargo, levantó vivamente la cabeza y la volvió, toda oídos, a los conchabadores que ofrecían espléndidos anticipos a una tropa de mensús recién desembarcados. Se trataba del arriendo de Puerto Cabriuva, casi en los saltos del Guayra, por la empresa que regenteaba Korner. Había allí mucha madera en barranca, y se precisaba gente. Buen jornal, y un poco de caña, ya se sabe.

Tres días después, los mismos mensús, extenuados por nueve meses de obraje, tornaban a subir, después de haber derrochado fantástica y brutalmente en cuarenta y ocho horas doscientos pesos de anticipo.

No fué poca su sorpresa al ver al buen mozo entre ellos.

—¡Opama la fiesta, che, amigo!—le gritaban. ¡Otra vez el hacha, añá-mb!.

Llegaron al Puerto Cabriuva. No estuvo el mensú tranquilo hasta no haber pasado por la comisaría (almacén y escritorio del obraje). No se le recusó y desde esa misma tarde su cuadrilla fué destinada a las jangadas.

Pasó, por consiguiente, dos meses trabajando a rayo del sol, tumbando vigas desde lo alto de la barranca al río, a punta de palanca, que tendía como alambres los tendones del cuello a los siete mensú enfilados. Tarea dura, en incesantes esfuerzos congestivos, bajo un sol de cincuenta y dos grados.

Luego el trabajo en el río, a nado, con veinte brazas de agua bajo los pies, juntando los troncos, remolcándolos, inmovilizados en los cabezales de largas horas enteras, con la cabeza y los brazos únicamente fuera del agua. Al cabo de cuatro, seis horas, el hombre trepa a la jangada, se le iza, mejor dicho, pues está helado. No es extraño, pues, que la administración tenga siempre reservada un poco de caña para estos casos, los únicos en que se infringe la ley. El hombre toma una copa, y vuelve otra vez al agua.

El mensú tuvo así su parte en este rudo quehacer, y bajó con la inmensa almadía hasta Puerto Profundidad. Allí no se le reconoció, o dada la urgencia de trabajo no se quiso tomar nota del personal de la jangada, circunstancias éstas con que había contado perfectamente el intruso. Concluída su tarea, se le encargó, conjuntamente con tres peones la conducción de una recua de mulas a la Carrería varias leguas adentro. Nada más en los deseos del mensú, que salió a la mañana siguiente, ya muy alto el sol por el inevitable extravío de animales, arreando su tropilla por la picada maestra.

Hacía ese día mucho calor. Entre la doble muralla sombría de bosque, el camino rojo deslumbraba

de sol. El silencio de la selva a esa hora ... traer hasta los ojos la mareante vibración del aire sobre la arena volcánica. Ni un soplo de aire, ni un pío de pájaro. Bajo el sol a plomo que enmudecía a las chicharras, la tropilla avanzaba monótonamente por la picada, aureolada de tábanos, cabizbaja de modorra y luz.

A la una hicieron alto a tomar mate. Un momento después, divisaban a su patrón que avanzaba hacia ellos desde el centro. Venía solo, a caballo, con su gran casco de pita. Korner se detuvo, hizo dos o tres preguntas al peón más inmediato, y recién entonces reconoció al mensú, doblado sobre la pava de agua.

El rostro sudoroso de Korner enrojeció un punto más, y se irguió en los estribos.

—¡Eh, vos! ¡Qué hacés aquí!—le gritó furioso.

El indiecito se incorporó sin prisa.

—Parece que no sabe saludar a la gente—le dijo, dirigiéndose directamente a su patrón.

Éste, seguro esta vez que aquello iba derecho a la muerte de uno u otro, sacó el revólver. El tiro tuvo tiempo de salir, pero a la loca: de un salto, el mensú había caído sobre Korner, y un machetazo había lanzado al aire revólver y el índice y el pulgar del patrón. Un violento empujón acabó de desarmar a éste, que cayó a tierra, con el mensú encima.

Los peones habían quedado inmóviles mirando, ostensiblemente ganados por la aventura de su compañero.

—¡Sigan ustedes!—les gritó éste con voz ahogada, sin volver la cabeza. Los otros prosiguieron su deber, que era para ellos arrear las mulas según lo contratado, y la tropilla se perdió en la picada.

El mensú, entonces, siempre conteniendo a Korner contra el suelo, tiró lejos el cuchillo de éste, y de un salto se puso de pie. Tenía en la mano el rebenque del patrón, de cuero de anta.

—Levantate—le dijo.

Korner se levantó, empapado en sangre e insultos, e intentó una embestida. Pero el látigo cayó violentamente sobre su cara, y lo lanzó a tierra.

—Levantate—repitió el mensú.

Korner tornó a levantarse.

—Ahora, caminá—prosiguió aquél.

Como Korner, enloquecido de indignación, [illegible] otro ataque, [illegible] rebenque, con un seco y [illegible] golpe, [illegible] su espalda.

[illegible] Su hu[illegible] apopléti[illegible] mano desangrán[illegible] la fatiga, lo había [illegible] A ratos, sin em[illegible] la intensidad de [illegible] detenía lo en [illegible] de amenazas [illegible] mensú no pare[illegible]. El látigo [illegible] sobre su [illegible]

[illegible] por la pi[illegible]

[illegible] mente que en la mañana, diluido en el mismo vago zumbido de la selva aletargada. Sólo de vez en cuando sonaba el estallido del rebenque sobre la espalda de Korner.

—Caminá.

Durante cinco horas, kilómetro tras kilómetro, Korner sorbió hasta las heces la humillación y el dolor de su situación. Herido, ahogado, con fugitivos golpes de apoplegía, en balde intentó varias veces detenerse. El mensú no decía una palabra, pero el látigo caía de nuevo, y Korner caminaba.

Al entrar el sol, y para evitar la Comisaría, la pareja abandonó la picada maestra por un pique que conducía también al Paraná. Korner, perdida con ese cambio de rumbo la última posibilidad de auxilio, se tendió en el suelo, dispuesto a no dar un paso más. Pero el rebenque, con golpes de brazo habituado al hacha, comenzó a caer.

—Caminá.

Al quinto latigazo Korner se incorporó, y en el cuarto de hora final los rebencazos cayeron cada veinte pasos con incansable fuerza, sobre la espalda y la nuca de Korner, que se tambaleaba como sonámbulo.

Llegaron por fin al río, cuya costa remontaron hasta la jangada. Korner tuvo que subir a ella, caminar como le fué posible hasta el extremo opuesto, y allí, en el límite de sus fuerzas, se desplomó de boca, la cabeza entre los brazos.

El mensú se acercó.

—Ahora—habló por fin—esto es para que saludés a la gente... y esto para que sopapeés a la gente...

Y el rebenque, con monótona y terrible violencia, cayó sin tregua sobre la cintura, el cuello y la cabeza de Korner, despeinándolo, arrancando mechones sanguinolentos de pelo.

No se movía más. El mensú cortó entonces las amarras de la jangada, y subiendo en la canoa, ató un cabo a la popa de la almadía y paleó vigorosamente.



Por leve que fuera la tracción sobre la inmensa mole de vigas, el esfuerzo bastó. La jangada viró insensiblemente, entró en la corriente, y el hombre cortó entonces el cabo.

El sol había entrado hacía rato. El ambiente calcinado dos horas antes, tenía ahora una frescura y quietud fúnebres. Bajo el cielo de oro, la jangada derivaba sobre el río también de oro; huía a siete millas por hora, con Korner encima, entraba en la sombra transparente de la costa occidental, corría siempre en su inmensa superficie como brazos abiertos, a abrazar y estrellarse en algún acantilado de basalto.

El mensú derivaba también en línea oblicua hacia la orilla opuesta, oprimiéndose de vez en cuando los tendones fatigados de su muñeca derecha. Dura tarea aquélla, pero que el patrón allá a lo lejos, no lo obligaría más a recomenzar.

Horacio QUIROGA.

Bajorrelieves de N. N dib. de Hohmann

Las escuelas misioneras

Recorriendo las del Alto Uruguay



Por consejo de un médico criollo que *kultualmente* pasó tres años en una cervecería de Berlín, nuestro camarada don Otto Kaufmann, radicó accidentalmente en los alrededores de Concordia, la muy comercial y progresista ciudad entrerriana. De ahí, que don Otto, desde hace cuatro meses largos, no diera señal alguna de vida en las páginas de esta revista, de la cual es uno de sus reporteres.

El jueves último, don Otto reanudó sus tareas profesionales, con gran [illegible] sus compañeros de redacción.



Fenco combletamente nuefo. Los aires te Concortia me han calafateado raticalmente. [illegible] un canas párbaro [illegible] folfer al fita intenso periotismo.

—¿Se bañó, don Otto? (por varios).

—*¡Oh, sí, senhiores! [illegible] era inquilino en un estancio con fistas al río [U]rucuay, un cran estan[illegible] pastantes muchos nofilios, facas y porecos por [illegible], atemás, tampién, por el luna por mantar a tropa. Te manhiana y te tarte, yo era tomato mi cran [illegible] te asiento y tampién te cuerbo entero en las cristalinas [illegible] del torentoso río Urucuay, cuyo lecho te [illegible] rtapa el Rhi[n]*



En la escuela núm. 73, de Puente Nacional. — Alumno que a falta de petizo macetón o de matungo jubilado del arado, concurre enhorquetado en un toro

Instantánea sacada durante una de las recorridas del inspector de escuelas, señor Leopoldo Rodríguez, por la picada Bompland. — Di[rigiendo] la asistencia de un niño a la escuela más próxima

—¿Embotellado, don Otto?...

—*¡Oh, no, senhores!... No tican [illegible] rates... El fino tel [illegible] en potelias te cuell[o] alto y elefato como mi cuelio te plancho, [illegible] es barecito en alcu[na] manera al río Urucuay. [illegible] Pueno, senhiores, [illegible] ahora, al crano.*

—¿Y qué tal se presenta la cosecha, por allá, don Otto?

—*Te otro crano iba a hablar, senhiores.*

—Ya caemos. ¿El gra[no] no malo?

—*Oh no, senhores. Puen crano, [illegible] cráfico.*

—¿Fotografías de Entre Ríos? ¡A ver!...

—*Están fotocráfias tel teritorio te Misiones.*

—¡Ah!... ¿Yerbales

—*No yerpales; sí escuelas. Pueno, [illegible] para, a tecirles el historia te como yo traico estas fotos te Misiones. En Concortia, yo tomé el tren te ferocarril para fenir a Puenos Aires, por el fio Ipicuy. Endonces, que andes te liecar a Ipicuy, yo siente un set [illegible] [illegible] entrato al coche [illegible] por pefer un potelia [illegible] fetza pien al frío te [illegible] Una botella?... Tespués otro potelia [illegible] Endonces yo pone*



Pueblo y alumnos de las escuelas de San José, listos para concurrir a la inauguración de una escuela nue[va]

con [illegible] capalicro que fenia a Posatas, en Misiones. [illegible]e capalic ro [illegible] estar senhior [illegible] insbector te [illegible] el Alto Uru [illegible] senhior Ro [illegible] a Buenos [illegible] hacer un ál [illegible] fotocráfias te las [illegible] su curistic [illegible]endose bu [illegible] el centena [illegible] atebentencio, [illegible] Culio te [illegible] en curso.

—Nos damos cuenta, don Otto... Y sobre el pucho, sablazo fotográfico al señ. Rodríguez.

—Así [illegible] puro fertat. Aquí están alcunas te las fotocráfias que ti[illegible] senhior Rotríguez



Una familia polaca de Apóstoles, cuyo jefe, don Juan Chijanosky, es un entusiasta propagandista de la escuela



[illegible] facilitarme [illegible] Atemás, [illegible] icualmente, [illegible] datos te tichas [illegible] tatos pastan [illegible] nas apuntan [illegible] los datos.

[illegible] Alto Uru[illegible] combrente los [illegible]atos te San [illegible] Azara, [illegible] Itacaruaré [illegible], se encuen[illegible] por dreinta [illegible] las primarias. [illegible] te am[illegible] secun[illegible] Rotríguez [illegible]encia al es[illegible] equifale salfa[illegible]mento [illegible] [illegible]endonces. t[illegible] inconfenientes: picatas ancostas y [illegible] o paro, panhiatos o esteros con fiporas y danhiosos por el estilo, aroyos, liufias to[illegible]ies artientes, y a feces, tescarcas eléctricos que ponen en pelicro el fita te tichos ninhios.



Escuela núm. 38. — En clase de lectura al aire libre

—¡Qué programa, don Otto!...

—¡Oh, sí senhiores!... Atemás, tampién, icualmente, la mayoría te tichos ninhios fan miseraplemente al escue



En la escuela núm. 70. — Plantando el cedro simbólico de la inauguración, en el patio de la misma



Los "pibes" de la escuela núm. 64, de las chacras de Apóstoles, en casa del colono señor Juan Chijanosky, durante una excursión



En Apostoles. Despidiendo al "carro escolar" de la escuela núm. 41



la, algunos por intolencia te la familia te elios, y otros, al tecir fertat por falta te recursos te sus patres. Me tecía ticho senhior Rotriguez, que más te un ninhio fa casi en cueros al escuela. Por contrarestar las tesnuteces infantiles, se constituyen asociaciones te atultos, y tampién, icualmente te ninhios escolares que se encarcan te rebartir ropas entre los ninhios poprecitos y por profeerles te un taza te tesayuno. El escuela te San Cosé, Nº 20 tiene implantato "El plato de sopa", con el cual sopa se benefician alco más de setenta ninhios poprecitos, con un tesempolso mensual te siete pesos al mes

Poca plata.



Los puntuales" de la escuela núm 33, de San Javier, rodeando un bromurito del ex-Sarmiento



Escuela núm. 38, en Itacaruaré.—En clase de labores





Vecinos y jefes de familia—en su totalidad brasileños—que concurrieron a la fiesta patria realizada en conmemoración del último 9 de julio, en la escuela núm. 40, ubicada en "Los Galpones"

... [illegible] ... poco "me- ... no puetes tar ... sopa a más te fein- ... que alco an ... comito su ... con blandilias ... ¡Oh, sí, se ... Tice ticho ... Leopolto Rotrí ... que en Misiones ... el man ... [illegible] ... ienal ... o sin ... [illegible]

TACURÚ.



Grupo de alumnos de la escuela núm. 30, de "Santa María La Mayor", situada en el centro de la selva.—Aquéllos son argentinos hijos de brasileños

PAISAJES AMERICANOS

SAN BERNARDINO (Paraguay)



Una ventana natural en la tupida vegetación de "Belvedere"

Débese empezar por decir, no para quienes han hecho ya l viaje a la Asunción, sino . los otros a los que de su país y de América apenas si conocen las calles de su barrio en Buenos Aires, que en la capital del Paraguay y en sus alrededores no hay sitio ıeo.

Pero aún frente a lo bueno hay lo mejor. Y lo mejor y nás pintoresco en este caso s San Bernardino, sitio de obligada visita para el viajero y paseo habitual de las fami ias asunceñas todos los d mingos.

¿No ha visto usted San Bernardino?—le dicen a uno.

—No he visto San Bernar lino, pero me hablaron de San Bernardino.

En el vapor, al salir de Buenos Aires y al espaciar la vista por el plateado río a la hora de la mañana y volverne a exteriorizar con frase admirativa el íntimo regoci jo que me causara la hermosa perspectiva, alguien, en to no muy amable, como quien desea que la falta de conoci miento no nos haga caer en el peligroso extremo de ago tar nuestra capacidad sensi ble se nos acercó y nos dijo:

¡Ah! señor: Ya verá usted lindos paisajes, hermosos conjuntos y puestas y salidas de sol estupendas, en San Bernardino.

Y después, durante el viaje, y a medida que avanzábamos por la región florida y la vegetaci riante y los montes tupidos que mueren de en una barranca a pico, nos mantenía suspe



Una villa de estilo colonial

contemplación, alguien, otra vez, susurraba en nuestros oidos:

—San Bernardino, señor, San Bernardino...

Y apenas desembarcado, antes de ...arme en la Asunción, las incita...es para ir a San Bernardino se ...pitieron en tal forma que resolví, a ...n de que tanta ponderación no per...diese el efecto que debía produ...cir el famoso paseo, interrumpir ...oda persona que abría la boca para dirigirme la palabra, con un:

—¡No me hable de San Bernar...dino!

Pero claro está que fuí a San Bernardino. Los paraguayos de Buenos Aires me habrían retirado su amistad seguramente si no hubiese estado en San Bernardino.

El tren sale a las 8 de la mañana ...one algo más de una hora en lle... a la estación Areguá, dond... des...



Cactus gigantescos entrelazados con las ramas de árboles



La capilla de San Bernardino

cendí, y con enorme afluencia de familias—lindas las paraguayas—embarquéme en un vaporcito que atraviesa la laguna Ipacaray, en cuyo extremo norte encuéntrase San Bernardino. El sitio es hermoso. El pueblo está edificado en terreno accidentado, y al seguir cualquiera de sus calles pobladas de chalets y "villas", el paisaje cambia con la línea de aquélla, ya cuesta abajo, ya cuesta arriba.

A pocas cuadras de la plaza encuéntrase el Belvedere, desde donde, en efecto, el panorama es estupendo.

Pero de eso hablan con más elocuencia que podrían hacerlo las palabras las fotografías que reproducimos.

Sólo nos resta decir después de anotar el



Casa de estilo alemán, frente al lago Ipacaray



San Bernardino, visto desde el Belvedere



dato de que el bonito pueblo fué funda... por el general Bernardino Caballero en 18... que como efecto de los momentos delici... sos pasados en San Bernardino, desde e... tonces encuentro muy natural, y no m... so de insistir ante cualquier conocido...
—¿Ha visto usted San Bernardino? ... vaya a San Bernardino.

BONAERENSE

Escuela alemana



Ejemplar de ubapou



EL DE LA BILLETERA

El del lápiz casi me es simpático. Pasa farfullando, con sus lápices en la mano, pero no se mete con nadie. Si uno demuestra que le ha llamado la atención o que le ha hecho gracia, lo cual no depende de la mercadería, sino del mercader, y sobre todo del rosario que reza, entonces, sí, se dirige a uno; pero es porque se cree que el transeúnte quería un lápiz. En tal caso no hay más remedio que someterse a su disertación sobre las ventajas de determinado lápiz. ¿No se le compra uno? Muy bien, pero por lo menos hay que dejarle hablar. El lápiz es norteamericano, es de níquel, se maneja así, se maneja asado...

Hay algunos como el del lápiz, que pasan farfullando con su mercadería, o que se paran a farfullar. Así ocurre con el vendedor de fierritos para la corbata, con el de los patitos para los padres de familia, con varios otros. ¿Qué daño hacen? Déjenlos que hablen.

Pero también hay los que se meten con la gente. Uno de ellos es el que vende cordones para botines. Se pone delante, enarbolando los cordones como un papero que enarbola la romana, y quiere que usted le compre un par de cordones, y no hay quien se lo saque del camino. Como él son los vendedores de billetes de lotería en días de jugada, y con la circunstancia agravante (como dice la Corte Suprema), de que les da por hacernos verdaderos razonamientos y juiciosas reflexiones, por aconsejarnos como un hijo aconsejaría a su padre, por decirnos que toda vía nos hemos de arrepentir, que luego le iremos con que él tenía razón, pero que ya será tarde...

¿Y el del impermeable? Ese también es de los que se personalizan con uno, y el de los que se personalizan como muy jocos. Ese prefiere agarrarlo a usted sentado, para que sea más difícil que se le escape. Y hay que ver el empeño que pone en que uno tenga un impermeable. Lo toma como tomaría la cuestión de su propio impermeable.

Pero peor que cualquier otro es el de la billetera. A mi juicio el del impermeable y el de la lotería son mucho más elocuentes y extensos que él, pero también es verdad que tiene cierta gracia eso de que, por ejemplo, se empeñen en que uno no carezca de impermeable, lo mismo que una madre puede empeñarse en que su hijo se ponga una camiseta de franela. En cambio, venirle a uno con billeteras... ¿Para qué billeteras, para guardar las moneditas? Y sin embargo, el otro, dale que le das, con la billetera. Usted sabe, por ejemplo, qué es lo que se podría poner dentro de un impermeable, porque tiene a usted mismo para ponerse dentro, ¿pero va usted a poner las moneditas dentro de la billetera?

—En fin,—le dice usted,—¿cuánto vale la billetera?

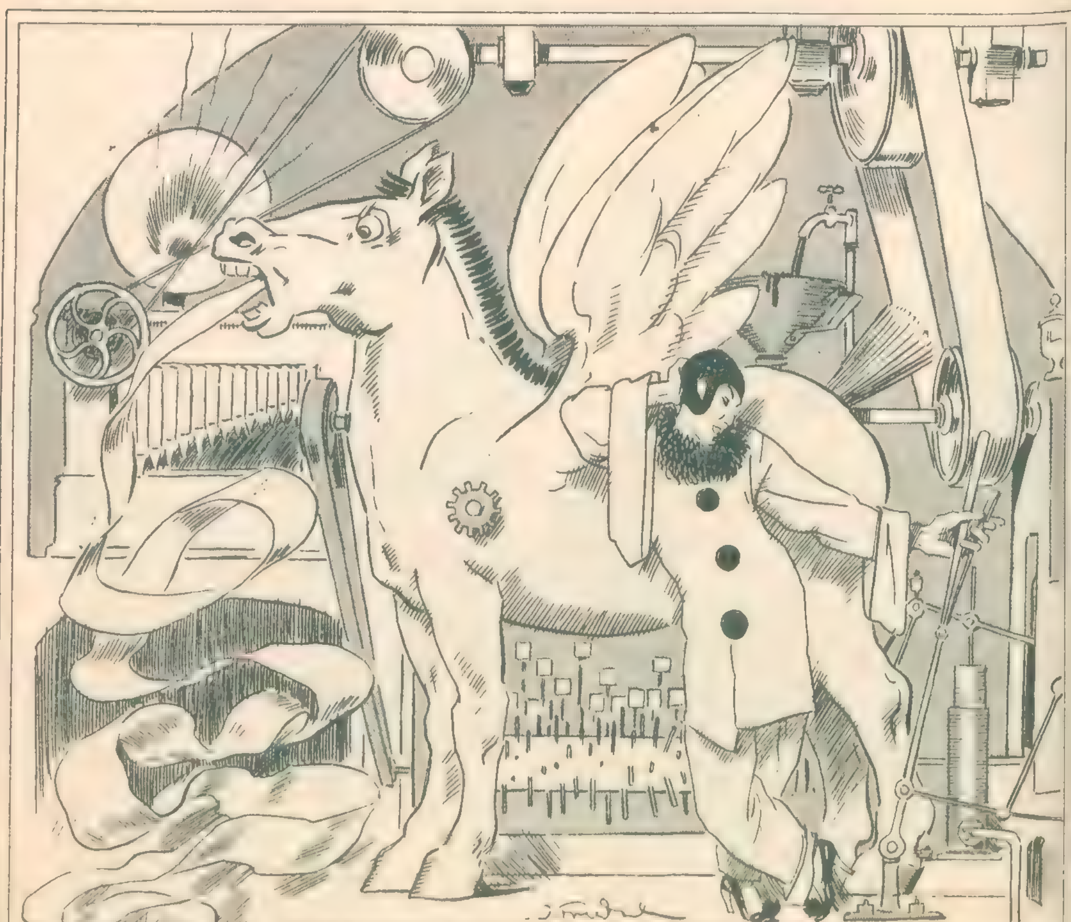
—Por ser usted—le previene él,—se la voy a dar barata: uno y veinte.

—¿Uno y veinte?—le contesta usted—sobra el uno.

Y él se le queda mirando, como si usted le hubiese hablado en griego, y a veces insiste todavía en que le compre la billetera.

Enrique M. RUAS.

Dib. de Peláez.



Tú sobras, corazón...

¡Detente, corazón! ¡No más latidos!
Hastiado estoy de ti. ¡Sufres por nada!
Pues me torturas la existencia entera
con tus quejas al alma.

Vuelve a no ser, acaso transformado
renazcas a otro pecho; y en la llama
de otro nuevo crisol fúndete todo
y mata tus nostalgias...

—Tú sabrás ¡tiranuelo! en este siglo
en que la ciencia todo lo suplanta:
¡que día ha de llegar que hasta los versos
se fabriquen con máquinas!...

Guillermo J. WHEELER.

Dib. de Friedrich

El coronel Lorenzo Latorre

Falleció, la semana pasada, en esta capital el coronel uruguayo don Lorenzo Latorre, ex presidente y ex dictador de la República Oriental del Uruguay, y una de las figuras más sombrías en la historia política de su patria. Condenado al destierro por su gobierno y combatido por una gran parte de sus compatriotas no consiguió nunca ver levantada la ley de expatriación sancionada para él hace más de treinta años por Santos, que le sucediera en el poder.

Nacido en Montevideo, de humilde origen, en 1838, su juvenil espíritu aventurero le llevó a alistarse en un batallón, a las órdenes del general Venancio Flores, participando en la campaña conocida por "La cruzada libertadora", y luego en la guerra del Paraguay, de la que regresó herido en una pierna. Después de la batalla del Sauce, donde se distinguió como jefe del 1.º de cazadores cargo que perdió con Gomensoro y recobró con Ellauri contribuyó al derrocamiento de éste, recibiendo como premio el ministerio de guerra bajo el poder de Varela. La célebre revolución "Tricolor" acabó de levar a Latorre, que se proclamó dictador en marzo de 1876. Su administración aunque a base de violencia, cimentó el orden y la paz, siendo el azote del bandidaje; él implantó el registro civil y el sistema de enseñanza aún vigente en la vecina república. La actitud amenazadora de Santos y Tajes, sus mortales enemigos, obligóle a resignar el mando y refugiarse en Buenos Aires, donde le alcanzó el decreto que le prohibía la entrada a la patria. Y así, en su quinta de Flores, donde encaneció rodeado de su familia y sin que nadie se acordara de su sombría historia, minado su organismo por la obra destructora de los años, expiró, en la madrugada del 18, tras corta enfermedad, en medio del cariño de los suyos y amargado con el dolor de morir lejos de su patria



Coronel Lorenzo Latorre, cuando era jefe del 1.º de cazadores



Latorre en 1906



Ultimo retrato de Latorre



En la Recoleta, durante los discursos

Homenaje al general Mitre



En el Museo Mitre se realizó el homenaje al general Mitre, organizado por la Federación de Estudiantes. Concurrencia que asistió al acto

En el correo

Renuncia del director y secretario general

Conocidos son los hechos producidos en el correo, que obligaron al director doctor Roseti a presentar renuncia del cargo en términos explicativos de su actitud, los cuales no fueron del agrado del ministro del interior, quien optó por rechazar aquella renuncia y exonerar al funcionario.

Al separarse de la dirección del correo el doctor Roseti, se ha retirado también el secretario general, doctor Salvador L. Carbó, que debiendo haberse acogido hace algún tiempo a los beneficios de la jubilación, permanecía en el elevado cargo por acompañar al director renunciante. El doctor Carbó, que ingresó muy joven a la repartición, se retira de ella después de haber escalado diversos puestos hasta llegar a la secretaría general, que desempeñó varios años con el aplauso que correspondía a su actuación inteligente y caballeresca.



El doctor Carlos Roseti, ex director de correos



Dr. Salvador L. Carbó, secretario general

Manifestación radical



Manifestación radical organizada por los Comités de las secciones: segunda, octava y décima. — Los manifestantes frente al comité central

Fiesta holandesa en el Tigre



Carlos y Jorge Buer



Susanita Uriburu y José María Passo



María Isabel y Julio Raver Fernández



Nena Esther Molina



Isolina y María Esther Gamboa, Lucía y María Elena Oliver



Angélica Estevez Fernández y Martita Ziegner Peró



Niños de Uriburu y Peró



Angélica Schulz Vivanco y María Florencia Núñez Molina

Plaza, Closas, Popoff y Dell' Intento

24 de enero.

Plaza, el presidente Plaza, todas las noches carambolea largamente con el comandante Closas en el casino de su pagoda embutida en *Liberti street*, a título puramente digestivo. Para Plaza, cada cincuenta carambolas equivalen a siete tubos de Mojarrita concentrado y con fuerza de ley. Sin caramboleo, los corderitos de *The Leones Land* no seguirían viaje y se ahogarían en cualquier remanso o vuelta de Rocha de su admirable aparato intestinal, con gran contento de Benito y de los capones de *La Blanca*. Popoff, Samuel Popoff, todos los días se hace lustrar sus *tamangorés* formato *bull-dog* y con dobles suelas impermeabilizadas, a título simplemente decorativo, en un *Baratieri* — Dell'Intento Dándalo — de su amistad y devoción, *Baratieri* al que lo ligan tres años de cepillo, de cera, de trapo, de betún y, sobre todo, de charla. Y así como Plaza no puede pasar sin la nocturna sesión de caramboleo y sin echar párrafo largo con el comandante Closas, — el senador Castañeda Vega, sobrino del presidente, le apoda el "Comandante Bicarbonato", — Popoff se desencuadernaría completamente si los cepillos de Dell'Intento Dándalo dejaran de acariciar un solo día hábil—los domingos, programa de alpargata,—el cuero de potro de las capelladas y contrafuertes de sus ñatoides reforzados, y el verbo del mismo—¿qué le parece esto de verbo, doctor Rogelio Araya? — no llegara a sus oídos.



—¿Cóma la va, mi más priciado Dándolos?...

—¡Lochande come uno leone di Caprera, dun Samoele!... ¿E osté?...

—Simpre in muvemiento, Dándolos. Vida istá muvemiento. Si no ti moieves, la bife y la guiso no ti visitan barigas... Mi haces la favor, Dándolos, di aporarte con lostrada mis camenantes, pirqui tingo qui lievar una tilagrama orgiente la Cintral.

—¡Una lostrata a la minutas pera uno! ¡Marche quista minutas! ¡Roncorone: pasáme lu cepiye senza la calvicie! ¡Rápide, dun Samoele! E.. ¿qué mi diche di lu presedente?... ¡Cabrere, se ha poeste!

—¿Pir?...

—¡Milune! ¡Milune! A milune Roseti, [illegible] cachiato di lu coreo. ¡Cabrere, lu presedente!

—Mijior qui digas qui viejita Ortiz istá cabrililias... Mira quí pasa, Dándolos. Pilao Roseti istaba in la correio coma quinta roicda di una carretón saltenia. Ni hacía migas la pan con prisadente, ni menos hacía con viejita Ortiz. Tú sabes. Dándolo, qu'istamos una paso di alesiones prisadinciales... No ti olvides qui la ripartición correio in manos viejita Ortiz, istará una válvola di ascape pira impliar cintinares ricomindados. Viejita Ortiz tine una culor político distenido, piro tine su culor político la fin. Fórmola prisadincial qui tudavía falta hace proclama, istá fórmola qui la gusta la viejita Ortiz. Atonces... ¿pir quí la va dispirdiciar ocasión si la prisenta pir arrimar la bocha di so valioso concorso?...

—A posta é una ripartizione molto empordandísimas dun Samoele. ¡Altro que lu garpone di monicionamiente di Loi Giorgio a Londra!...

—No ti aquivocas, Dándolos. Si sale trionfante fórmola qui gusta viejita Ortiz, diración di Correios y Talégrafos pasará dipender di ministerio la guerra.

—¿Picquí passará quisso, dun Samoele?

—Pirqui in manos di la candidato a prisadente qui l'agrada Ortiz, la tilégrafo istaría una arma ofinsiva...

—¡Milune! ¡Milune!

—¿Milón?... Una carta-tilagráfica, sirla di la volumen di una sandia, ¡culorata sandia!

RIMAC.



Dib. de Hans.

Movimiento político

La futura gobernación cordobesa





El futuro gobernador Dr. Eufrasio S. Loza dirigiendo la palabra a sus correligionarios desde un balcón de su "petit-hotel"

Aspecto que presentaba el salón de la legislatura, durante la consagración definitiva de la fórmula radical Loza-Borda. La presidencia ocúpala el elector don Elpidio González, jefe del radicalismo de esta provincia

Con asistencia de los 34 electores radicales y de 18 electores—demócratas e independientes—el 16 del corriente se constituyó el colegio electoral, bajo la presidencia de don Elpidio González. Después de prestar juramento los señores miembros de la asamblea se votó, quedando electos para el período 1916-1919 los doctores Loza y Borda.



El vice. doctor Borda, fulminando—parece—al viejo y excecrable régimen oligárquico. Instantánea de nuestro corresponsal Sr. Camilletti



Frente a la casa del doctor Loza. — El público que le aclamó



En el banquete ofrecido a los electores radicales en el Plaza Hotel

Santa Fe. — Proclamación de las fórmulas demócratas



El doctor Enrique Thedy, candidato a gobernador, hablando en el acto de su proclamación, realizada el 16 del corriente, con asistencia de los candidatos a presidente y vice de la república, doctor Lisandro de la Torre y señor Alejandro Carbó



Parte de la concurrencia que llenaba totalmente el local del "Charmant", y en el cual, se realizaron las proclamaciones de las candidaturas citadas

Necrología


Sra Juana Del Campo de Rivas Miguez


Sra. Graciana L. de Sandoval


Srta. Delia Stafforini


Ing. Antonio Retes


Sr. Pedro Chilibroste


Teniente coronel Antonio Fretes

"Fray Mocho" en el Rosario


Nuevo intendente. El señor Benitez, el señor Mendieta y empleados de la municipalidad en el acto de la transmisión


Enlace Puzzo-Rubine. Los novios, padrinos y relaciones, después del acto religioso


Dr. Enrique Mosca, candidato a gobernador de la provincia


Sr. Clorindo Mendieta, candidato a vicegobernador


Sr. Francisco Elizalde, candidato a vicegobernador por el Partido Radical disidente


Sr. Rodolfo Lheman, candidato a gobernador por el mismo partido

"Fray Mocho" en Montevideo

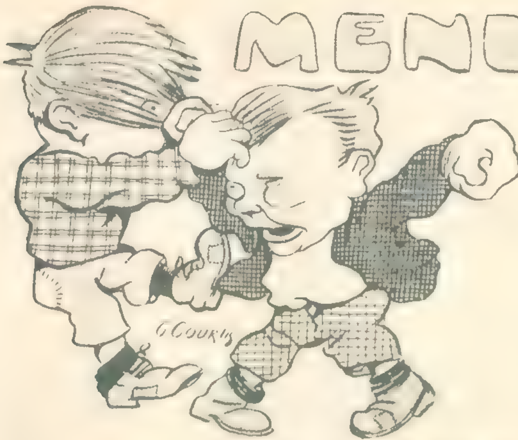

Banquete a los periodistas, dado por los nuevos propietarios de la Cocina Económica


Asamblea de almaceneros minoristas para protestar contra el aumento de patentes. La comisión


Almaceneros minoristas en el local social


La asamblea en el Politeama

MENUDENCIAS



Zeballos.—Ya nos han devuelto el [illegible] Mitre".

Carbó.—¡Qué habil es Murature!

Zeballos.—No; ¡qué hábiles son los ingleses!

* * *

Don Victorino escribe a sus ministros
cartas muy singulares,
en las que dice cosas inocentes
en términos vulgares.
¿A qué responderá—nos preguntamos—
tan absurda manía?
¿Será la edad? ¿Será la presidencia?
¿Será grafomanía?

* * *

—¡Gran flauta! ¡Es extraordinario!
dice un salteño ladino
¡Escribe don Victorino
en estilo de notario!

* * *

Del mensaje del presidente Wilson

"La libertad es con frecuencia un ente impetuoso y huraño al que no se puede sujetar..."

¿Pero eso es la libertad o el diputado Oyhanarte?

* * *

De Ugarte, con amargura,
trata una mediocridad
que, con asombro, murmura:
—¡Y que tanta vanidad
quepa en tan poca estatura!

* * *

Versos de goma elástica, originales de uno de los que envidian al ministro argentino en París:

Larreta empieza a gemir,
Larreta lanza un suspiro.
¿Qué ocurre o que va a ocurrir
¿"La gloria de don Ramiro
de Maeztu" piensa escribir?

* * *

Palacios es separatista.

Villanueva es separatista.

Los radicales de Santa Fe son separatistas.

—Afortunadamente — según la conclusión a que arriba Gramajo—aún nos queda algo que no ha podido contaminar la manía separatista: el partido unitario.

Opinión de un diputado:
—Zeballos, si no un portento,
es, según habréis notado,
un hombre de gran talento
que siempre está equivocado.

* * *

Propaganda católica.

"Cunegundo dice: ¿Qué me importa la religión? Yo puedo pasar sin ella. Quiero seguir mi capricho.

—Esto, Cunegundo, es lo mismo que si dijeras: ¿Qué me importan las leyes civiles? Yo puedo pasar sin ellas. Quiero seguir mi capricho; pero si no observas las leyes civiles te expones a que te encierren en la carcel; también si no observas la ley de Dios te expones a que te encierren algun día en el infierno, que es la cárcel de donde no se sale jamás. Se puede pasar sin la religión como se puede pasar sin el cielo; pero si al ser juzgado en la hora de tu muerte presentas a Dios obras indignas del cielo. ¡Dios te libre, Cunegundo!"

¿Quién no se siente religioso ahora?

* * *

¡Pobre Benito! Con su impaciencia
nos ha probado que es un bendito.
pues va a quedarse sin presidencia
¡Pobre Benito!

* * *

En el senado:

"Señor Dávila.— ... lo que deseo y lo que propongo es que no dejemos al país sin presupuesto."

¿Y qué importa el presupuesto?

Lo esencial es que no dejemos al país sin editoriales.

* * *

¿Las cartas, para un hombre de gobierno,
deben ser lo esencial?
Seguramente;
ya que se halla dispuesto el presidente
a escribirle una carta al padre eterno

Hemos recibido:

"Tratado de derecho político", por Adolfo Posada. Dos volúmenes. Madrid.

"Biblioteca argentina.—Tragedias", de J. C. Varela.

"Un país mal administrado", por G. Martínez Zuviría.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. S.—Buenos Aires.—Tiene usted un noble corazón. ¡Ojalá todos los que escriben artículos que no admiten en ninguna parte, se pareciesen a usted!

M. P.—Buenos Aires.—
"Ven, querida, a curarme
mis dolores..
Soy un joven que respira
amores..."
Muy interesante.
"Cuantos sueños, pasiones
laten en mi pecho
No me mires, linda niña
con *sospecho*..."
Mucho más interesante

G. H. I.—Buenos Aires.—Vaya a leerle eso a la estatua ecuestre de Garibaldi y el caballo le va dar a usted unas cuantas coces, muy merecidas por cierto.

Sancho.—Córdoba.—N...

A. P. C.—Buenos Aires.
¡Situación miserable
la del hombre que todas las mañanas
se tiene que enterar de una espantable
colección de macanas!

A. A.—Buenos Aires.—De no haber recibido contestación es casi seguro que la "composición en verso" era impublicable en FRAY MOCHO.

Z. Z.—Buenos Aires
Zopas, zamacuco, zaho,
zopo, zonzorrión, zolocho
zarramplín, zampabodigos
zorranglón, zopenco, zoilo,
zascandil, zaragutero,
zampatortas, zampabollos,
zoquete, zamborotudo,
zopo, zangandungo y zonzo.
(Y omitimos *zanagoria*,
aunque es lo mejor de todo)

D. A. C.—Buenos Aires.—[illegible] gusto no tiene sucur...

E. F. L.—Buenos Aires.—
Cuando fracasa un hombre de talento,
los otros lo celebran al momento.

M. Q.—Buenos Aires.—
Es, en efecto,
lindo, ingenioso,
maravilloso
¡pluscuamperfecto!

F. T.—Buenos Aires.—Puede ... decir con Carducci: "Un pó inc... con gli austriaci, ma bisogna ricord... i tempi: del resto né pur gli austr... erano civilissimi con noi".

V. P. A.—Buenos Aires.—
Algunos, en ayunas,
son pesimistas
y, después del almuerzo
son optimistas.

Una maestra.—Tandil.—El d... pulo promete.

Ermarh, B. L., Byron, Inglar, F... A.—Buenos Aires.—No. ...

Vendemos a precios verdaderamente excepcionales, un grandioso surtido de Ropa blanca e interior para hombre.



CAMISAS de tela especial, en colores y gustos de última moda, artículo sólido y de mucha duración, pechera negligé, con puños doblados o duros, medidas del 34 al 44. . . . . . . **$ 2.75**

CAMISAS CRIMEAS de cellular (tejido calado), a rayas de colores distintos sobre fondo blanco; artículo especial para la presente estación; pechera negligé, sin cuello y puños doblados, o con cuello volcado y sin puños; medidas del 35 al 44 . . . . **$ 4.20**

CAMISAS, cuerpo de madapolán blanco, pechera y puños de zephyr fino en colores a rayas, pechera a tablas con rayas transversales, puños doblados; artículo de alta novedad, medidas del 35 al 44. . . . . **$ 4.20**

CALZONCILLOS de zephir, cortos, medidas de cintura 75 a 115 centímetros, entrepiernas 35 centímetros. . . **$ 1.95**

CAMISETAS de puro hilo, color unido y a rayas, con mangas cortas . . . . **$ 3.50**

CAMISETAS blancas, de crêpe pura seda, marca "Gazelle", calidad superior; con mangas cortas . . . . **$ 5.50**

CALZONCILLOS blancos, de pura seda, clase extra, pesos **7.90**

CALCETINES de color unido, artículo sumamente fuerte, el par . . . . **$ 0.45**

CALCETINES negros y en colores unidos, reforzados, calidad extra, el par . . . . **$ 0.65**

CALCETINES de seda, con planta reforzada, negros y en colores unidos, el par, $ 1.75, 1.25 y. . . . . **$ 0.90**

Departamento de Ropa blanca e interior para Hombre	THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS **GATH & CHAVES Ld.**	**CASA CENTRAL:** **Florida y Cangallo**

Aventuras de don Juan Barrigón. — La siesta

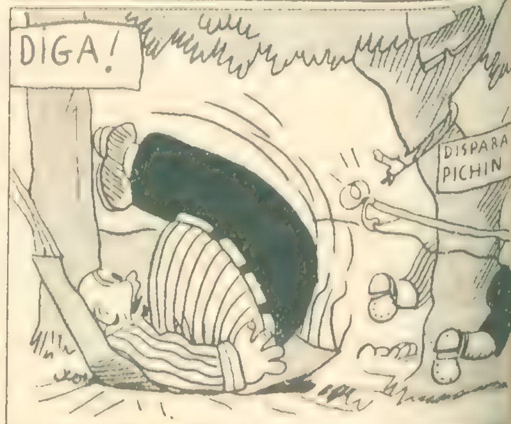
















(Continúa

Excursiones al Real de San Carlos

6 pesos bien gastados - Un espléndido paseo - Baños - Entretenimientos diversos



Excursionistas tomando el tranvía en el muelle del Real, para dirigirse al hotel

El domingo próximo, a las 10 de la mañana saldrá de la dársena Sud el vapor "Viena", efectuando la acostumbrada excursión al Real de San Carlos de la Colonia, paseo que con tantos entusiastas sigue contando por las indiscutibles ventajas que ofrece.

El precio del boleto de ida y vuelta, es de seis pesos moneda nacional para los mayores y de tres pesos para los niños menores de ocho años. En el precio del pasaje está comprendida la comida al regreso, el teatro en el Real, tranvía para ir al hotel y a la playa, etc.

La playa constituye uno de los méjores atractivos del paseo por que puede tomarse allí un buen baño, con toda comodidad, pues la empresa ha instalado numerosas casillas de baño y se proporciona ropa por el ínfimo precio de 25 centavos moneda nacional.

En el teatro trabajan aplaudidos artistas de varietés. También resultan muy del agrado de la concurrencia los conciertos de la banda en la amplia terraza del hotel y los paseos al frondoso bosque del Real.

El "Viena" emprende el regreso a las 7 p. m. y llega a la dársena sud a las 9 y 30.

También sale diariamente para el Real el vapor "Montevideo", a las 6 y 30 p. m. regresando a la 1 a. m., hora en que se clausura el casino de juegos que funciona con autorización del gobierno uruguayo.



En el teatro



Llegando a la playa









(De *New York Herald*).





Serie N.º 2

Míster RICO TIPO en Salta

Recorriendo todas las ciudades de la República me convenzo que en todas ellas saben lo que es bueno. En todas se aprecia la gran superioridad del

WHISKY OLD SMUGGLER

que es la bebida por excelencia en todo tiempo con mucha soda en verano y con poca soda en invierno.

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "WHISKY OLD SMUGGLER" lleve el facsimil de la firma de los importadores **MOORE & TUDOR**, para precaverse de las falsificaciones.

Unicos Importadores: Moore & Tudor establecido 55 años

Necrología



Capitán Pedro Remírez Juárez



Sr. Florentino Campos



Sr. José J. Ortiz

Otro exonerado (pero con banquete)



El señor Domingo Martínez, jefe político de Mercedes (San Luis), corrió la mismísima suerte que el director de correos y telégrafos de la Nación, señor Roseti, es decir fué exonerado del cargo sobre tablas. Pero los amigos del ex funcionario puntano que no son pocos—le ofrecieron un banquete, con discursos de desagravio y rajantes caídas al oficialismo.—La concurrencia



Si una persona que vive en provincias

necesita encargar artículos a tres casas de Buenos Aires, debe *pagar tres* encomiendas, escribir tres cartas y hacer tres giros, mientras que encargando a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

sólo paga una encomienda y le basta para el pedido un giro y una carta.

En cuanto a los precios de compra, serán exactamente los mismos, porque esta oficina

NO COBRA COMISION

Teniendo en cuenta estas ventajas y muchas otras que el púb'ico ha podido apreciar ya, es que nos decidimos a instalar nuestra oficina para servir a los favorecedores de "Fray Mocho".

Cualquier persona puede encargar por medio de la **Oficina de compras de FRAY MOCHO** lo que necesite, de cualquier valor y de cualquier índole que el artículo sea.

Si el mandante tuviera ya en vista el artículo, por algún aviso o catálogo, se comprará tal como él lo indique y en la casa que designe. En otros casos se buscaría la mayor conveniencia de precio y calidad.

Si la oficina viera que el artículo no está de acuerdo con el anuncio que ha inducido a ordenar la compra, **cumpliendo los fines de defender los intereses del mandante,** se abstendrá en efectuar la adquisición comunicando las razones.

Contando la oficina con personal competente, hará también las compras que se libren a su criterio indicándole el objeto del artículo, así sean éstos para uso común, regalos, etc.

Antes de encargar un artículo puede solicitarse toda clase de datos, que inmediatamente serán enviados por la oficina También gestionaremos el pronto despacho de encargos hechos independientemente de nuestra oficina y que por cualquier causa no hayan sido atendidos.

NO SE ACEPTARAN PEDIDOS DE LA CAPITAL FEDERAL

Vea lo que necesite encargar a Buenos Aires y diríjase a la

Oficina de compras de "FRAY MOCHO"

BOLIVAR 580 — BUENOS AIRES

El administrador de **FRAY MOCHO** atenderá inmediatamente cualquier queja o reclamo que se le dirija, por carta o personalmente, referente a la Oficina de compras.

San Juan



Duranto el paseo campestre llevado a cabo por los empleados de banco

NECOCHEA



En el pic-nic con que fueron obsequiadas las maestras de la última promoción de la Escuela Normal, en la quinta "María Angélica"

"KEPTA"

Es la única perla que puede llevarse con toda confianza.



Perlas "KEPTA" son la joya más elegante.
Garantizamos su absoluta inalterabilidad.

ÚNICO INTRODUCTOR Y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER

MAIPÚ 440

:: BUENOS AIRES ::

PIDAN CATALOGOS

Avicultura

CONSULTAS

Subscriptor.—Bahía Blanca.—No es indispensable la presencia del gallo en el gallinero para que las gallinas produzcan huevos; sí, en cambio, si se pretende obtener su fecundación.

S. F.—General Paz 2175 (Capital).—1.ª La duración del período de preñez en la coneja alcanza a 28 días. 2.ª En la alimentación de los conejos deben figurar, como parte principal, elementos verdes, además de vegetales secos, representados estos últimos, de ser posible, por cereales sometidos a trituración o molienda. 3.ª El afrecho, si bien puede racionarse en la forma que menciona, es mayormente conveniente sin humedecer.

M. L. de B.—Navarro (F. C. S.)—No tiene ninguna relación la enfermedad observada en sus pollos con el régimen alimenticio, y no depende tampoco del aparato digestivo. Trátase de un resfrío que se manifiesta como ha experimentado, debiendo pincharse cuidadosamente la epidermis de la parte abultada, la que se comprime ligeramente, repitiendo la operación si es necesario. Alojar a los atacados en lugar seco y libre de corrientes de aire.

T. R.—Gálvez.—Entendemos conviene esperar dos o tres meses antes de hacer procrear a sus conejos, para obtener mayor desarrollo y, por consiguiente, mejores condiciones para la reproducción.

A. L.—Padilla.—Para facilitar en cualquier época la distinción de las diversas aves que posee, puede emplear los anillos de celuloide o metal que el comercio expende, como así también hacer uso de un aparato especial para marcar la membrana interdigital de los animales.

S. M. I.—Prieto.—Tratando de acentuar la producción de huevos, como alimentación verde aconsejaremos la alfalfa, por contener elementos cal... en proporción no superada por otros forrajes.

B. V.—Los Molinos.—Opinamos que la raza qu... le conviene adoptar para el propósito que persigue, es la de Normandía. El conejo Normando es mu... rústico en la alimentación, aunque bastante voraz, cuya condición puede significar economía en determinados casos, por ser posible racionarle con alimentos que otra raza acaso no aceptaría.



Conejo gigante de Flandes (macho)

E. G.—Cañada Verde.—Los pavos alcanzan su tal desarrollo al cumplir cuatro años, mientras los gansos pueden considerarse formados a l... años. Creemos más conveniente y remunera... la actualidad, y en este país, la cría de pa... que resulta bastante más difícil que la de gans... La variedad bronceada es, sin duda, la mejor ... cuantas existen.

O. S.—Yeppener.—El conejo de Flandes, adult... llega a pesar hasta ocho kilos, frecuentemente en ejemplares de buena calidad.

DICK.



COLMENAS
DE 10 MARCOS
EXTRACTORES
Y ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS
CATALOGOS GRATIS

Con una INCUBADORA
"ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos
CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL **Belgrano, 1138**, Bs. Aires

---

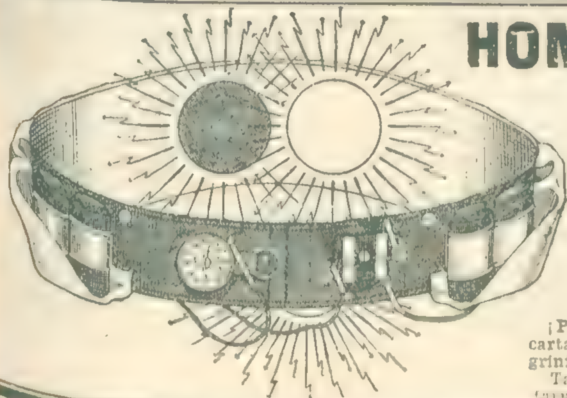
El Ministerio de Agricultura de la Nación aconseja la CRÍA DEL CONEJO

Usted, con poco desembolso, puede constituirse criador de tan provechosos animales, ofreciéndosele esta oportunidad para obtener ejemplares COMPLETAMENTE PUROS, HIJOS DE IMPORTADOS, los que, al ser vendidos, se acompañan de un CERTIFICADO DE GARANTIA.

DETALLE

Conejos Gigantes de Flandes, de 3 a 4 meses, el casal, $ 25.— c/l; el trío, $ 35.— c/l.
Conejos Normandos, de 3 a 4 meses, el casal, pesos 22.50 c/l.; el trío, $ 32.50 c/l.
Conejos Angora, blancos, de 3 a 4 meses, el casal, $ 15.— c/l.; el trío, $ 20.— c/l.
Para gastos de remisión, agréguese $ 1.50 c/l., por casal, y $ 2.— c/l. por trío.
Aves de todas razas, precios por correspondencia.—Pedidos: JUAN BONFILL, San Juan 1131, Buenos Aires

---



HOMBRES DÉBILES, NEURASTÉNICOS
FALTA DE VIGOR VARONIL

y los que sufren otras enfermedades deben usar el cinturón "ROBUR", del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡Pídase Gratis! Libros Ilustrados Explicativos, por carta o personalmente, a C. Scheid, calle Carlos Pellegrini 614, Buenos Aires. Se envían en sobre cerrado.

Tambien puede pedirse por intermedio de cualquier farmacia.



GRATIS COMPLETAMENTE

Se remite a cualquier punto de la república y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.—Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a

J. M. CARRIZO, Independencia 2515, Buenos Aires

CARLOS A. COLL y Cía.
PUEYRREDON, 234

Remates de automóviles, carruajes, artículos rurales y mercaderías en general.

Venta particular. Visítese la exposición

"SARMIENTO"
SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES — TUCUMÁN, 1661

PRESIDENTE: SEÑOR JOSÉ PEREZ MENDOZA

Consultorio Médico Veterinario: Dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente las de los perros y animales chicos. Horas de consulta, de 10 ½ a. m. a 12 m. y de 6 a 7 p. m.

U. T. 5183, Libertad — Coop. 3226, Central



J. BONANSEA
Cirujano dentista de las Facultades de Bolona y Buenos Aires Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN
E. ESQUIVEL — RIVADAVIA, 677

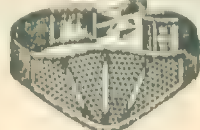
HERNIAS
Quebraduras



Curación y retención inmediata, mediante nuestros aparatos especiales para cada caso concreto. Recomendados por todos los médicos.

Pidan folletos con precios. Se mandan, franco de porte, al interior y extranjero — Calle PIEDRAS, 311 — BUENOS AIRES.

FAJAS



para Obesidad, Línea blanca, Riñón móvil, Descensos abdominales y operados en general.

DIPLOMA Y MEDALLA DE ORO EXPOSICION DE MEDICINA E HIGIENE DE 1910.

— *PORTA y Hermanos.*



Almanaque Avícola Argentino para 1916, Edición Centenario

con 250 páginas muy ilustradas y texto instructivo sobre CRIA de AVES, ABEJAS, PALOMAS, CONEJOS, sobre INCUBADORAS, Criadoras, Implementos y Utiles de AVICULTURA, APICULTURA, LECHERIA, FRUTICULTURA, Enfermedades de Aves, etc. Precio: $ 0.50. Pídase en todas las librerías o directamente a la Casa Editora "EXCELSIOR", CALLE BELGRANO, 451, — Buenos Aires. Se necesitan revendedores.

Tres Arroyos



En el pic-nic organizado por las familias de Carrera y Larriestra, para celebrar el año nuevo

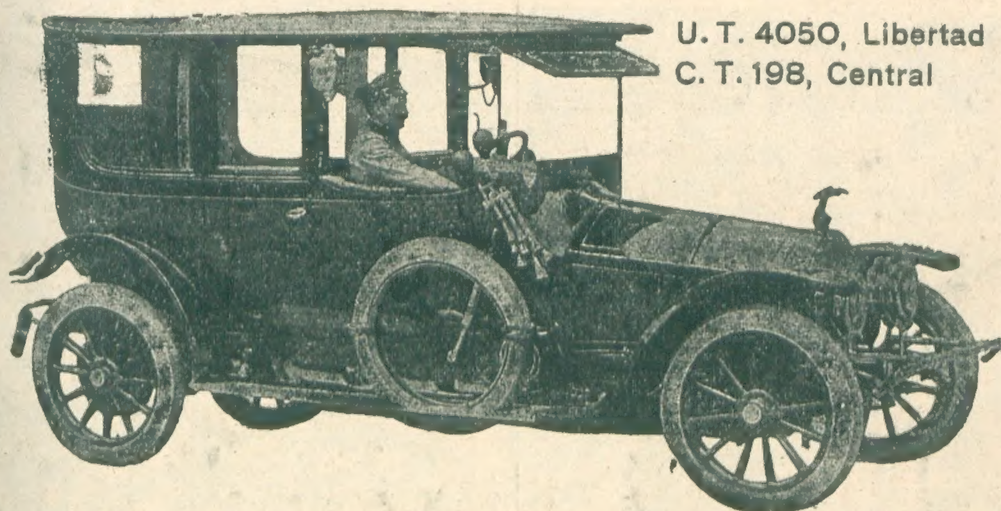
O'HIGGINS



En esta localidad del partido de Chacabuco (B. A.), recientemente se constituyó un subcomité radical, en casa de los señores Asteciano Hnos. De la parte oratoria se encargó el doctor Pablo E. Mases

Garage EL MOLINO DE MANGHI Hnos.

U. T. 4050, Libertad
C. T. 198, Central



LUJOSOS AUTOMÓVILES DE REMISE CON NÚMEROS PARTICULARES SE ALQUILAN POR HORA, DIA Y MES

Esta casa cuenta con un selecto servicio de automóviles para casamientos, teatros, paseos, excursiones, etc. Soliciten presupuesto para casamientos, con lacayos y porteros Luis XV. Avisamos a nuestra distinguida clientela que hemos trasladado nuestro escritorio para el pedido de automóviles, de la calle Rivadavia 1777 al 1769 de la misma, donde pueden hacer sus pedidos, que serán atendidos con la solicitud de siempre. Exposición de automóviles nuevos y usados para la venta.

Ampliaciones fotográficas

Se puede obtener buena ampliación de un retrato a tamaño 30 centímetros por 40, por **$ 3 50** moneda nacional.

Los pedidos deben hacerse por intermedio de la *OFICINA DE COMPRAS DE FRAY MOCHO.*

También se ofrecen: ampliaciones 40×50 artísticamente retocadas por $ **12**; otros tamaños, precio convencional.

Oleo y pastel sobre bromuro: 30 × 40 y 40 × 50, $ **20**. En este caso, al enviar el original, debe indicarse color de la cara, cabellos y ojos de la persona y del traje que se desee.

Para los pedidos del interior, debe agregarse el importe del franqueo.



En "Villa Rufino", se realizó la fiesta organizada por los dependientes de las casas de comercio.—La concurrencia



TEA ROOM

Fué una tarde deliciosa de distinción y elegancia, de hermosura y derroche de ingenio. En el más refinado de los "Tea Room", reuniéronse las damas de la más alta sociedad fluminense con objeto de agasajar al representante del famoso Jabón Reuter. Se quiso aprovechar esta ocasión única para exteriorizar todo el entusiasmo que sienten por ese artículo de tocador que, gracias a sus excelentes cualidades, ha sido proclamado en todas partes el mejor entre los mejores. Y en prueba de la convicción hondísima con que procedían, por espontáneo impulso de todas, el angelical comisionista fué obsequiado en forma inusitada extremadamente cordial. Cada una de las distinguidas señoras ofreció al simpático mozo una cucharadita de te, que él recompensaba con una pastilla Reuter, elegantemente preparada.

Nada de remilgos ni aspavientos; todo pasó en la mayor familiaridad, enamoradas todas de tan fino hombrezuelo, de manos de ángel y boca de serafín, todo él inmaculado como la patena que sostiene la blanca hostia consagrada.

El tema de la conversación, ingeniosa y sutil cual corresponde a una reunión de espirituales damas fluminenses, no fué otro que el elogio del Jabón Reuter, elogio que tomaba formas exquisitas en sus labios, acostumbrados a todas las galanterías y a las más finas expresiones.

Aún vibra de emoción el feliz representante de la Casa Reuter.

TALLERES HELIOGRÁFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLÓN, 1266 — BUENOS AIRES

COGNAC

MARTELL

SIEMPRE EL MISMO

- EL INSUSTITUIBLE -

COGNAC **MARTELL**



Al adquirir el "COGNAC MARTELL" rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula lleve el facsimil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

IMPORTADO POR

Moore & Tudor establecido 55 años

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „